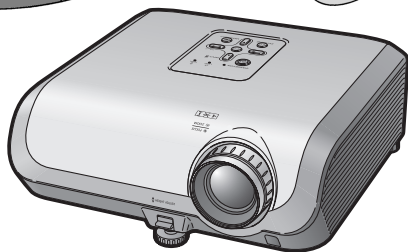
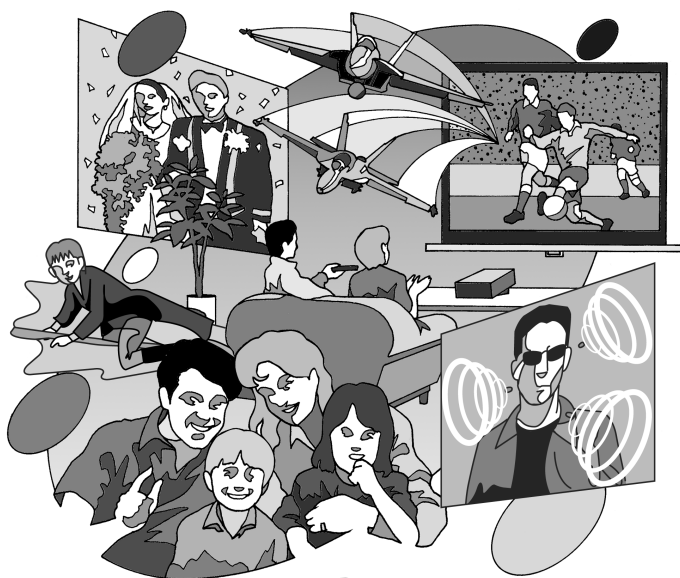


# XV-Z100

**OPERATION MANUAL  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MODE D'EMPLOI  
BRUKSANVISNING  
MANUAL DE MANEJO  
MANUALE DI ISTRUZIONI  
GEBRUIKSAANWIJZING**



**NEDERLANDS**

# Introduction

## REMARQUE IMPORTANTE

- Pour vous aider à retrouver votre projecteur en cas de perte ou de vol, veuillez noter le numéro de série, inscrit sur le panneau de fond du projecteur, et conserver soigneusement cette information.
- Avant de recycler l'emballage, vérifiez convenablement son contenu en vous reportant à la liste «Accessoires fournis» de la page 10.

N° de modèle : XV-Z100

N° de série :

**AVERTISSEMENT:** Source de lumière de grande intensité. Ne pas fixer les yeux sur le faisceau lumineux, ne pas le regarder directement. S'assurer tout spécialement que les enfants ne fixent pas les yeux directement sur le faisceau.



**AVERTISSEMENT:** Pour réduire les risques d'incendie et d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.



**ATTENTION**  
RISQUE D'ÉLECTROCUTION.  
NE PAS RETIRER LES VIS À  
L'EXCEPTION DE LA VIS  
RÉSERVÉE À L'ENTRETIEN.



**ATTENTION : AFIN D'ÉVITER LES RISQUES  
D'ÉLECTROCUTION,  
NE PAS RETIRER LE CAPOT SUPÉRIEUR.  
L'APPAREIL NE CONTIENT AUCUNE PIÈCE QUE L'UTILISATEUR  
PUISSE REMPLACER, À L'EXCLUSION DE LA LAMPE.  
CONFIER TOUTE RÉPARATION À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.**



Le symbole de l'éclair inscrit dans un triangle équilatéral est un avertissement à l'attention de l'utilisateur sur la présence, à l'intérieur du produit, de pièces non isolées soumises à une «très haute tension» pouvant provoquer une électrocution.

Le symbole du point d'exclamation, inscrit dans un triangle équilatéral, a pour objet d'appeler l'attention de l'utilisateur sur la présence, dans la documentation accompagnant le produit, d'importantes instructions concernant son mode opératoire et son entretien (réparation).

## AVERTISSEMENT:

Le ventilateur de refroidissement de ce projecteur continue de fonctionner pendant environ 90 secondes après sa mise en mode veille. En utilisation normale, lorsque vous mettez le projecteur en mode veille, utilisez toujours la touche STANDBY/ON du projecteur ou la touche STANDBY de la télécommande. Assurez-vous que le ventilateur de refroidissement s'est arrêté avant de débrancher le câble d'alimentation.

EN UTILISATION NORMALE, N'ARRÊTEZ JAMAIS LE PROJECTEUR EN DÉBRANCHANT LE CÂBLE D'ALIMENTATION. SI CETTE PRÉCAUTION N'EST PAS RESPECTÉE, LA LAMPE RISQUE DE DURER MOINS QUE PRÉVU.

## **MISE AU REBUT DE L'APPAREIL**

Ce projecteur comporte des soudures plomb-étain, et une lampe sous pression contenant une faible quantité de mercure. La mise au rebut de ces matériaux peut être réglementée en raison de considérations environnementales. Pour la mise au rebut ou le recyclage, veuillez consulter la réglementation locale ou si vous habitez les Etats-Unis d'Amérique, l'Electronics Industry Alliance : [www.eiae.org](http://www.eiae.org).

## **Précautions liées au remplacement de la lampe**

Reportez-vous à la section «Remplacement de la lampe», page **50**.

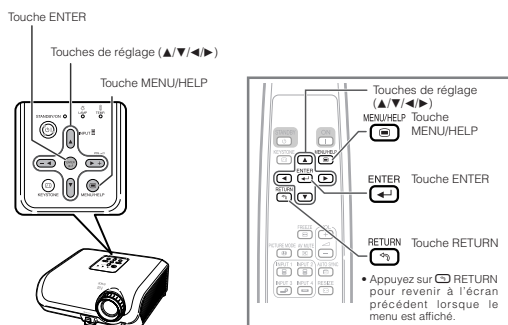
Ce projecteur SHARP utilise un panneau DMD. Ce panneau très sophistiqué contient 409.920 pixels (micromiroirs). Comme pour tout appareil électronique de haute technologie comme les téléviseurs grand écran, systèmes vidéo et caméras vidéo, il existe certaines tolérances acceptables auxquelles cet appareil doit se conformer.

Cette unité comprend des pixels inactifs dans les limites des tolérances pouvant se traduire par l'apparition de points inactifs sur l'image à l'écran. Ceci n'a aucune incidence sur la qualité de l'image, ni la durée de vie de l'unité.

# Comment lire ce mode d'emploi

- Les caractéristiques techniques diffèrent légèrement en fonction du modèle. Néanmoins, vous pouvez brancher et opérer tous les modèles de la même façon.
- Dans ce mode d'emploi, illustrations et affichages à l'écran sont simplifiés pour explication et peuvent légèrement différer de l'affichage réel.

## Utilisation de l'écran du menu



Touches utilisées dans cette opération

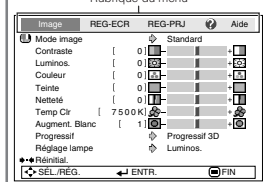
## Sélections du menu (Ajustements)

Exemple : Ajustement de «Luminos.».

- Cette opération peut également être effectuée en utilisant les touches sur le projecteur.

- 1 Appuyez sur **MENU**.  
• L'écran du menu «Image» pour le mode d'entrée sélectionné est affiché.
- 2 Appuyez sur **▶** ou **◀** et sélectionnez «Image» pour ajuster.

Exemple : Menu de l'écran «Image» pour mode INPUT 1 (Composante)  
Rubrique du menu



Touche utilisée dans cette étape

Affichage à l'écran

Fonctions pratiques

Ⓕ -39



**Info**

..... Indique des précautions relatives à l'utilisation du projecteur.



**Remarque**

... Indique des informations supplémentaires pour la mise en place et l'opération du projecteur.

## Pour référence ultérieure

Entretien

➔ P. 47

Guide de dépannage

➔ P. 56 et 57

Index

➔ P. 60

# Table des matières

## Préparatifs

### Introduction

Comment lire ce mode d'emploi .....	3
Table des matières .....	4
MESURES DE SÉCURITÉ	
IMPORTANTES .....	6
Accessoires .....	10
Nomenclature et fonctions .....	11
Insérer les piles .....	14
Portée d'utilisation .....	15

### Mise en route rapide

Mise en route rapide .....	16
----------------------------	----

### Installation

Mise en place du projecteur .....	18
Mise en place du projecteur .....	18
Installation standard (Projection avant) ...	18
Installation pour montage au plafond .....	18
Mode de projection (PRJ) .....	19
Taille de l'écran et distance de projection .....	20

### Raccordements

Echantillon de câbles pour raccordement ....	22
Raccordement à un équipement	
vidéo .....	23
Raccordement à un ordinateur .....	25
Raccordement à un moniteur avec la	
prise d'entrée RVB .....	26
Raccordement à un amplificateur ou	
autre équipement audio .....	26
Commander le projecteur à l'aide d'un	
ordinateur .....	27

## Utilisation

### Opération de base

Mise sous/hors tension du projecteur ...	28
Raccordement du cordon	
d'alimentation .....	28
Mise sous tension du projecteur .....	28
Mise hors tension (Mettre le projecteur	
en mode veille) .....	29
Blocage des touches de fonctionnement sur le	
projecteur (Fonction blocage touches).....	29
Projection de l'image .....	30
Commuter le mode d'entrée .....	30
Ajuster l'image projetée .....	30
Ajuster le volume .....	32
Afficher l'écran noir et couper	
provisoirement le son .....	32
Corriger la distorsion trapézoïdale .....	33
Mode redimensionner .....	34

### Fonctions pratiques

Opérer avec la télécommande .....	36
Gel d'une image mobile .....	36
Sélectionner le mode d'image .....	36
Sync. Automat. (Ajustement Sync. Automat.) ....	36
Rubriques du menu .....	37
Utilisation de l'écran du menu .....	39
Sélections du menu (Ajustements) .....	39

Ajustement de l'image (Menu «Image») ...	41
Sélectionner le mode d'image .....	41
Ajuster l'image .....	42
Ajuster la température de couleur .....	42
Progressif .....	42
Réglage lampe .....	42
Ajuster l'image projetée	
(Menu «REG-ECR») .....	43
Régler le mode redimensionner .....	43
Correction Trapèze .....	43
Régler l'affichage à l'écran .....	43
Sélectionner l'image d'arrière-fond .....	43
Retourner/Inverser les images projetées ....	43
Sélectionner la langue de l'affichage à	
l'écran .....	43
Ajuster les fonctions du projecteur	
(Menu «REG-PRJ») .....	44
Fonction de recherche automatique ...	44
Sync. Automat. (Réglage de la	
synchronisation automatique) .....	44
Fonction d'extinction automatique .....	44
Régler le bip de confirmation	
(Son du système) .....	45
Réglage de l'enceinte .....	45
Sélection de la vitesse de transmission	
(RS-232C) .....	45
Réglage du mode ventilation .....	45
Vérifier le statut de la durée de vie de la lampe ..	45
Guide de dépannage avec le menu «Aide» .....	46
Utiliser les fonctions du menu «Aide» ...	46

## Référence

### Appendice

Entretien .....	47
Indicateurs d'entretien .....	48
À propos de la lampe .....	50
Lampe .....	50
Précaution quant à la lampe .....	50
Remplacement de la lampe .....	50
Déposer et poser la lampe .....	51
Remettre à zéro la minuterie de la lampe ...	52

Raccordement et affectation des broches .....	53
Spécifications et réglages des commandes RS-232C .....	54
Tableau de compatibilité PC .....	55
Guide de dépannage .....	56
Fiche technique .....	58
Dimensions .....	59
Index .....	60

# MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

**ATTENTION :** Veuillez lire toutes ces instructions avant de faire fonctionner ce produit et les conserver pour toutes consultations ultérieures.

L'électricité peut être utilisée pour beaucoup de fonctions utiles. Ce produit a été conçu et fabriqué pour assurer une utilisation en toute sécurité. CEPENDANT, TOUTE UTILISATION INCORRECTE PEUT CAUSER UNE ÉLECTROCUTION OU DÉCLENCHER UN INCENDIE. Pour éviter de contourner les dispositifs de sécurité incorporés à ce produit, veuillez respecter les règles de base suivantes pour son installation, utilisation et entretien.

## 1. Lire les instructions

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire les instructions de sécurité et d'emploi.

## 2. Conserver les instructions

Les instructions de sécurité et d'emploi doivent être soigneusement conservées pour référence ultérieure.

## 3. Respecter les avertissements

Tous les avertissements apposés sur l'appareil ou notés dans le mode d'emploi doivent être respectés.

## 4. Suivre les instructions

Toutes les instructions de fonctionnement et d'emploi doivent être scrupuleusement suivies.

## 5. Nettoyage

Débranchez la prise secteur de l'appareil avant de le nettoyer. N'utilisez pas de liquides ou aérosols de nettoyage. Utilisez uniquement un chiffon humide pour nettoyer l'appareil.

## 6. Options

N'utilisez pas d'option non conseillée par le fabricant de l'appareil qui pourrait présenter le moindre risque.

## 7. Eau et humidité

N'utilisez pas cet appareil près d'un point d'eau, --- à proximité d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier ou dans un sous-sol humide par exemple.

## 8. Accessoires

Ne déposez pas l'appareil sur un support instable. L'appareil risque de tomber et de causer des blessures graves à un enfant ou un adulte et d'être sérieusement endommagé. Utilisez uniquement les types de support conseillés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. La fixation de l'appareil à un accessoire doit être conforme aux instructions du fabricant et doit être réalisée au moyen des pièces conseillées par le fabricant.

## 9. Transport

L'ensemble appareil et chariot doit être manoeuvré avec soin. Tout arrêt brutal, effort excessif ou inégalité du sol risque d'entraîner le renversement du chariot et la chute de l'appareil.



## 10. Ventilation

Les orifices et découpes pratiqués sur le coffret sont destinés à assurer la ventilation de l'appareil afin d'obtenir un fonctionnement fiable et d'éviter les surchauffes. Ces ouvertures ne doivent pas être obstruées en plaçant par exemple l'appareil sur un lit, un canapé, un tapis et toute autre surface similaire. L'appareil ne doit pas être installé dans un meuble, bibliothèque ou étagères si la ventilation adéquate ne peut être assurée et les instructions du fabricant respectées.

## 11. Sources d'alimentation

Cet appareil ne doit être alimenté qu'à partir du type de source indiqué sur la plaquette signalétique. Au moindre doute concernant le type de source disponible, contactez le revendeur de l'appareil ou la compagnie d'électricité. Dans le cas d'appareils fonctionnant sur batterie ou autre source que le secteur, reportez-vous au mode d'emploi.

## 12. Mise à la terre ou polarisation

Ce produit est équipé d'un des types de prise suivant. Si la prise mâle du câble d'alimentation ne correspond pas à celle du secteur, contactez un électricien pour la remplacer. N'utilisez la prise sans la sécurité supplémentaire offerte par ce type de prise.

a. Type de prise à deux fils (secteur).

b. Type de prise à trois fils (secteur) avec une borne de mise à la masse.

Cette dernière ne s'enfiche que dans une prise du secteur adéquate.

## 13. Protection du cordon d'alimentation

Faites passer le cordon d'alimentation de façon à ce qu'il ne puisse être abîmé, piétiné, écrasé par un meuble ou tout objet lourd ; examinez soigneusement le cheminement du cordon d'alimentation entre la prise du secteur et l'entrée de l'appareil.

## 14. Orage

Par mesure de protection complémentaire, débranchez le cordon d'alimentation de la prise du secteur dès que survient un orage ou encore lorsque l'appareil ne va pas être utilisé pendant une longue période. Ainsi, l'appareil ne sera pas exposé à une surtension éventuelle du secteur due à la foudre.

## 15. Surcharge

Evitez de surcharger les prises du secteur murales ou intégrées ainsi que les rallonges car cela risque de provoquer un incendie ou une électrocution.

## 16. Introduction d'objets étrangers et de liquide

N'essayez pas d'introduire des objets dans les ouvertures de l'appareil car ceux-ci risquent d'entrer en contact avec les composants soumis à des hautes tensions et provoquer un incendie ou une électrocution. Evitez d'asperger ou de renverser le moindre liquide sur l'appareil.

## 17. Réparation

Ne tentez aucune réparation de cet appareil par vous-même car l'ouverture ou le retrait du boîtier expose des composants soumis à des hautes tensions qui présentent des risques importants d'électrocution. Adressez-vous à un technicien qualifié pour toute réparation.

## 18. Dégâts entraînant une réparation

Dans les cas suivants, débranchez le cordon d'alimentation et faites vérifier ou réparer l'appareil par du personnel qualifié :

- Le cordon d'alimentation ou sa fiche est endommagé.
- Un liquide a été renversé sur l'appareil ou un objet étranger a été introduit dans l'appareil.
- L'appareil a été exposé à la pluie ou à l'eau.
- L'appareil ne fonctionne pas normalement bien que les instructions du mode d'emploi aient été respectées. N'utilisez pas d'autres commandes que celles mentionnées dans ce document car toute action risque d'endommager l'appareil et d'entraîner, le plus souvent, l'intervention coûteuse d'un technicien qualifié afin de rétablir les conditions normales de fonctionnement.

e. L'appareil est tombé ou a été endommagé d'une manière ou d'une autre.

f. Les performances de l'appareil se sont nettement dégradées et un entretien semble nécessaire.

## 19. Pièces de rechange

Si une pièce doit être remplacée, assurez-vous auprès du service de réparation que le remplacement sera effectué avec une pièce prescrite par le fabricant ou ayant des caractéristiques identiques. Des pièces de rechange non autorisées pourraient causer un incendie, une électrocution ou d'autres dangers.

## 20. Contrôle de sécurité

A la fin de toute intervention d'entretien ou de réparation, demandez au technicien d'effectuer les vérifications de sécurité pour déterminer si le produit est en état de fonctionnement correct.

## 21. Montage mural ou au plafond

Ce produit doit être monté sur un mur ou au plafond uniquement de la manière recommandée par le fabricant.

## 22. Chaleur

Cet appareil doit être placé loin des sources de chaleur telles que les radiateurs, accumulateurs de chaleur, poêles et autres appareils produisant de la chaleur (y compris les amplificateurs).

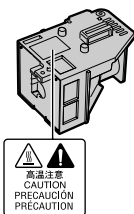
- DLP™ (Digital Light Processing) et DMD™ (Digital Micromirror Device) sont des marques de commerce de Texas Instruments, Inc.
- Microsoft® et Windows® sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays.
- PC/AT est une marque déposée de International Business Machines Corporation aux Etats-Unis.
- Macintosh® est une marque déposée de Apple Computer, Inc. aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Tous les autres noms de produits ou société sont des marques de commerce ou des marques déposées de leur société respective.
- Certains circuits intégrés utilisés dans ce produit font l'objet de secrets de fabrication appartenant à Texas Instruments. Il est donc interdit de copier, de modifier, d'adapt, de traduire, de distribuer, d'étudier la conception, de démonter ou de décompiler leur contenus.



# Observez les précautions suivantes lors de l'installation du projecteur.

## Précaution quant à la lampe

- Danger potentiel de débris de verres en cas de rupture de la lampe. Si la lampe rompt, contactez le revendeur de projecteur Sharp autorisé ou le service après-vente le plus proche pour remplacement. Voir «Remplacement de la lampe» à la page 50.



## Lorsque vous utilisez le projecteur en haute altitude comme à la montagne (à une altitude de 4.900 pieds environ (1.500 mètres) ou plus)

- Lorsque vous utilisez le projecteur en haute altitude où l'air est raréfié, réglez «Mode Ventilation» sur «Élevé». Omettre de procéder à ce réglage peut avoir une incidence sur la longévité du système optique.

## Précaution quant à l'installation du projecteur

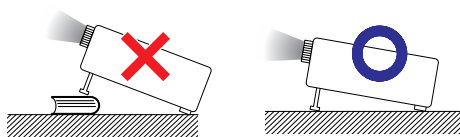
- Pour un entretien minimum et pour préserver une qualité d'image élevée, SHARP recommande que ce projecteur soit installé dans un endroit sans humidité, poussière, ni fumée de cigarette. Lorsque le projecteur est soumis à ces environnements, les entrée et sortie d'air et l'objectif doivent être nettoyés plus souvent. Tant que le projecteur est nettoyé régulièrement, l'utilisation dans ce type d'environnement ne réduira pas la durée d'utilisation globale de l'unité. Le nettoyage des pièces internes ne doit être confié qu'à un revendeur de projecteur Sharp autorisé ou au service après-vente.

## N'installez pas le projecteur dans des endroits en plein soleil ou exposés à une forte lumière.

- Placez l'écran de façon à ce qu'il ne soit pas en plein soleil ou sous l'éclairage direct de la pièce. La lumière tombant directement sur l'écran fait déteindre les couleurs, rendant le visionnement difficile. Fermez les rideaux et atténuez les lumières si vous installez l'écran dans une pièce ensoleillée ou lumineuse.

## Précaution d'installation du projecteur

- Placez le projecteur sur un endroit plat dans la plage de réglage (8 degrés) du pied ajustable.



## Avertissement à propos de la mise en place du projecteur en hauteur

- Lors de la mise en place du projecteur en hauteur, veillez à l'immobiliser avec soin pour éviter des blessures corporelles dues à la chute du projecteur.

## Ne soumettez pas le projecteur à une forte secousse et/ou vibration.

- Protégez l'objectif pour ne pas frapper ou endommager sa surface.

## Reposez vos yeux de temps en temps.

- Regarder continuellement un écran pendant de longues heures peut se traduire par une tension de l'œil. Veillez à reposer vos yeux de temps en temps.

## Evitez les endroits aux températures extrêmes.

- La température de service du projecteur est de 41°F à 95°F (+5°C à +35°C).
- La température de rangement du projecteur est de -4°F à 140°F (-20°C à +60°C).

## Ne bloquez pas les sortie et entrée d'air.

- Laissez au moins 11 <sup>13</sup>/<sub>16</sub> pouces (30 cm) d'espace entre la sortie d'air et le mur ou l'obstacle le plus proche.
- Veillez à ce que l'entrée et la sortie d'air ne soient pas obstruées.
- Si le ventilateur de refroidissement est bouché, un circuit de protection mettra automatiquement le projecteur en mode veille pour éviter une surchauffe. Ceci n'est pas le signe d'un dysfonctionnement. (Voir pages 48 et 49.) Débranchez le cordon d'alimentation du projecteur de la prise murale et attendez au moins 10 minutes. Placez le projecteur là où les entrée et sortie d'air ne sont pas bloquées, rebranchez le cordon d'alimentation et mettez sous tension le projecteur. Ceci ramènera le projecteur à sa condition d'opération normale.

- Lors de la mise sous tension du projecteur, le ventilateur de refroidissement fonctionne pendant un moment pour abaisser la température interne. Débranchez le cordon d'alimentation après que le ventilateur de refroidissement s'arrête. La durée de fonctionnement du ventilateur de refroidissement dépendra des circonstances et de la température interne.

### Précaution quant à l'utilisation du projecteur

- Lorsque vous utilisez le projecteur, veillez à ne pas le soumettre à un fort impact et/ou des vibrations sous peine de l'endommager. Prenez le plus grand soin avec l'objectif. Avant de déplacer le projecteur, veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale et débrancher tous les autres câbles qui y sont raccordés.
- Ne transportez pas le projecteur en le tenant par l'objectif.
- Lorsque vous rangez le projecteur, replacez le capuchon d'objectif. (Voir page 11).
- Ne placez pas le projecteur en plein soleil, ni à proximité d'une source de chaleur. Car ceci pourrait décolorer le coffret ou déformer le boîtier plastique.

### Autre équipement raccordé


- Lors du raccordement d'un ordinateur ou d'un autre équipement audio-visuel au projecteur, procédez aux raccordements APRÈS avoir débranché le cordon d'alimentation du projecteur de la prise murale et mis hors tension l'équipement à raccorder.
- Veuillez lire les modes d'emploi du projecteur et de l'équipement à raccorder pour les instructions sur le raccordement.

### Utilisation du projecteur dans d'autres pays

- La tension d'alimentation et la forme de la fiche peuvent varier selon la région et le pays où vous utilisez le projecteur. Lors de l'utilisation du projecteur à l'étranger, veillez à utiliser un cordon d'alimentation approprié au pays dans lequel vous vous trouvez.

### Fonction de contrôle de température



- Si le projecteur se met à chauffer suite à des problèmes d'installation ou de blocage des entrée et sortie d'air, «» et «**TEMP.**» s'illumineront dans le coin inférieur gauche de l'image. Si la température ne cesse d'augmenter, la lampe s'éteindra, le témoin d'avertissement de température sur le projecteur clignotera, et au bout d'une période de refroidissement de 90 secondes, le projecteur passera en mode veille. Reportez-vous à «Indicateurs d'entretien» à la page 48 pour de plus amples détails.

### Info

- Le ventilateur de refroidissement régule la température interne et sa performance est automatiquement contrôlée. Le bruit du ventilateur peut varier pendant l'utilisation du projecteur suite à des changements dans la vitesse du ventilateur. Ceci n'est pas le signe d'un dysfonctionnement.
- Ne débranchez pas le cordon d'alimentation pendant la projection ou le fonctionnement du ventilateur de refroidissement sous peine d'endommager l'unité suite à une augmentation de la température interne, puisque le ventilateur de refroidissement s'arrêtera également.

# Accessoires

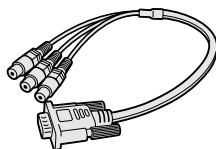
## Accessoires fournis



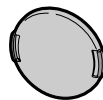
Télécommande  
RRMCGA430WJSA



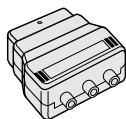
Deux piles R-6  
(format «AA», UM/SUM-3, HP-7 ou similaire)



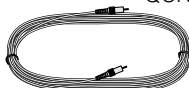
Adaptateur 3 RCA  
vers D-sub 15  
broches  
(11,8" (30 cm))  
QCNWGA075WJPZ



Capuchon d'objectif  
(fixé)  
CCAPHA024WJSA



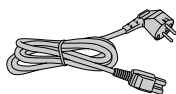
Adaptateur de  
conversion de 21  
broches RCA  
QSOCZ0361CEZZ



Câble vidéo  
QCNWGA001WJZZ

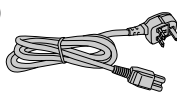
• Mode d'emploi

Cordon d'alimentation\*  
(1)



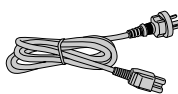
Pour l'Europe, sauf  
le Royaume-Uni.  
(6' (1,8 m))  
QACCVA011WJPZ

(2)



Pour le Royaume-Uni  
et Singapour  
(6' (1,8 m))  
QACCBA036WJPZ

(3)



Pour l'Australie, la Nouvelle-  
Zélande et l'Océanie  
(6' (1,8 m))  
QACCLA018WJPZ

\* Utilisez le cordon d'alimentation correspondant à la prise murale dans votre pays.

## Accessoires en option

■ Unité de la lampe

AN-100LP

■ Adaptateur RS-232C DIN-D-sub (5 <sup>57</sup>/<sub>64</sub>" (15 cm))

AN-A1RS



### Remarque

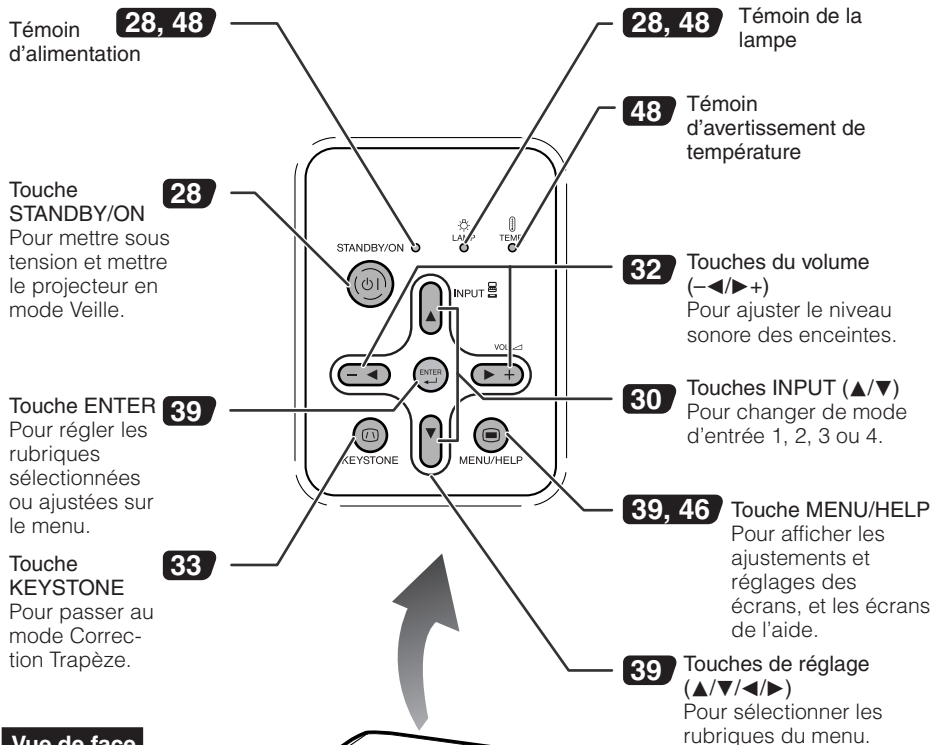
- Certains accessoires en option peuvent ne pas être disponibles selon votre région. Vérifiez auprès de votre revendeur de projecteur Sharp autorisé ou service après-vente le plus proche.

# Nomenclature et fonctions

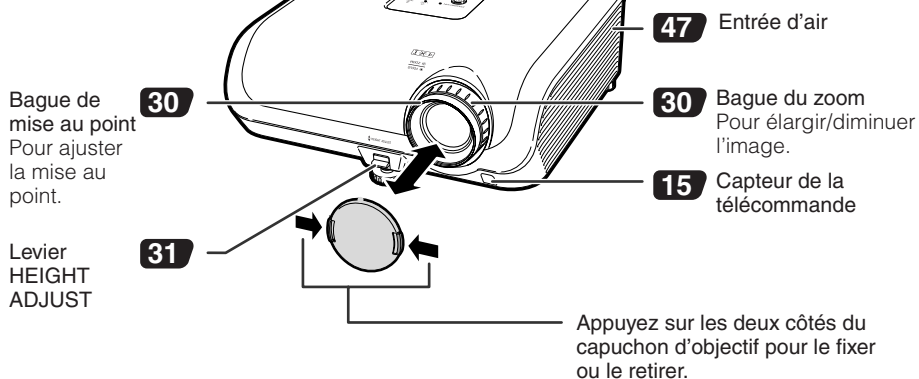
Les numéros dans **■** se rapportent aux pages principales de ce mode d'emploi où le sujet est expliqué.

## Projecteur


### Vue du dessus



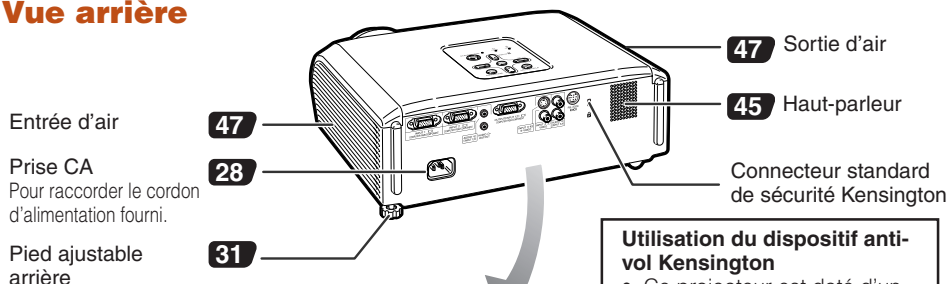
### Vue de face



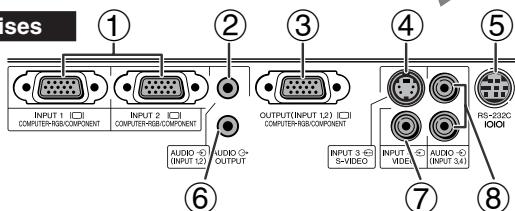
# Nomenclature et fonctions (Suite)

Les numéros dans  se rapportent aux pages principales de ce mode d'emploi où le sujet est expliqué.

## Vue arrière



### Prises



### Utilisation du dispositif anti-vol Kensington

- Ce projecteur est doté d'un connecteur standard de sécurité Kensington pour utilisation avec le dispositif anti-vol Kensington MicroSaver Security System. Reportez-vous aux informations fournies avec le système pour les instructions sur la sécurisation du projecteur.

Prise	Description	Page
①	Prise INPUT 1, 2 ■ Raccorder l'équipement vidéo avec la prise de sortie composante (Lecteur DVD, décodeur DTV, enregistreur DVD avec disque dur, etc.).	23
	■ Raccorder l'ordinateur.	25
②	Prise AUDIO (INPUT 1, 2) Raccorder un câble audio (Prise d'entrée audio partagée pour INPUT 1 et 2).	23 25
③	Prise OUTPUT (INPUT 1, 2) Raccorder un moniteur lorsque vous souhaitez voir l'image projetée simultanément sur le moniteur (Prise de sortie des signaux RVB et composante d'ordinateur partagée pour INPUT 1 et 2).	26
④	Prise INPUT 3 Raccorder l'équipement vidéo avec la prise de sortie S-vidéo (Magnétoscope, lecteur DVD, etc.).	24
⑤	Prise RS-232C Raccorder l'ordinateur pour commander le projecteur.	27
⑥	Prise AUDIO OUTPUT Raccorder à un amplificateur ou un autre appareil audio avec un câble audio (en vente dans le commerce) (Prise de sortie audio partagée pour INPUT 1, 2, 3 et 4).	26
⑦	Prise INPUT 4 Raccorder l'équipement vidéo sans la prise de sortie S-vidéo.	24
⑧	Prise AUDIO (INPUT 3, 4) Raccorder un câble audio (Prise d'entrée audio partagée pour INPUT 3 et 4).	24

Les numéros dans **■** se rapportent aux pages principales de ce mode d'emploi où le sujet est expliqué.

**Touche STANDBY**  
Pour placer le projecteur en mode veille.

**Touche KEYSTONE**  
Pour passer au mode Correction Trapèze.

**Touche RETURN**  
Pour revenir à l'écran de menu précédent pendant les opérations du menu.

**Touche AV MUTE**  
Pour afficher provisoirement l'écran noir et couper le son.

**Touche PICTURE MODE**  
Pour sélectionner l'image appropriée.

**Touche ON**  
Pour mettre le projecteur sous tension.

**Touche MENU/HELP**  
Pour afficher les ajustements et réglages des écrans, et les écrans de l'aide.

**Touches de réglage (▲/▼/◀/▶)**

- Pour sélectionner les rubriques du menu.
- Pour régler la Correction Trapèze en mode Correction Trapèze.

**Touche ENTER**  
Pour régler les rubriques sélectionnées ou ajustées sur le menu.

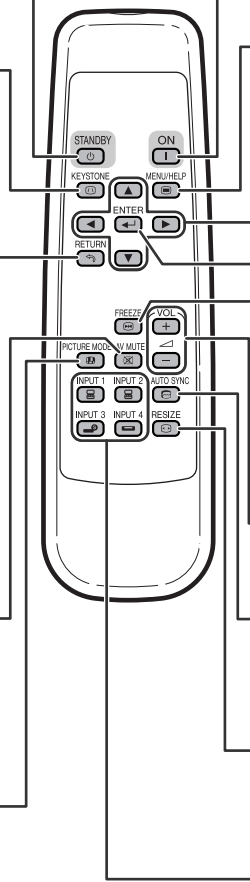
**Touche FREEZE**  
Pour faire un arrêt sur image.

**Touches du volume**  
Pour ajuster le niveau sonore des enceintes.

**Touche AUTO SYNC**  
Pour ajuster automatiquement les images lors du raccordement à un ordinateur.

**Touche RESIZE**  
Pour changer de taille d'écran (ALLONGE, BARRE LATÉRALE, ZOOM CINÉMA).

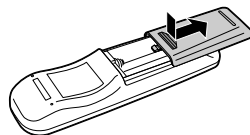
**Touches INPUT 1, 2, 3 et 4**  
Pour passer aux modes d'entrée respectifs.



# Nomenclature et fonctions (Suite)

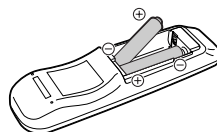
## Insérer les piles

- 1** Appuyez sur le repère ▲ du couvercle et faites le glisser dans le sens de la flèche.

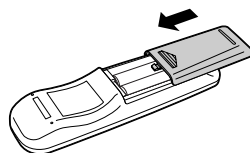


- 2** Insérez les piles.

- Insérez les piles en faisant correspondre les polarités avec les repères ⊕ et ⊖ dans le compartiment à pile.



- 3** Posez le couvercle et faites le glisser jusqu'à ce qu'il s'enclique.



**Un mauvais usage des piles peut être à l'origine d'une fuite ou d'une explosion. Veuillez suivre les précautions ci-dessous.**



### Précaution

- Danger d'explosion si la pile est remplacée incorrectement.  
Ne remplacez qu'avec une pile de même type ou de type équivalent.
- Insérez les piles en faisant correspondre les polarités avec les repères ⊕ et ⊖ dans le compartiment à pile.
- Des piles de type différent ont des propriétés différentes. Par conséquent n'utilisez pas ensemble des piles de type différent.
- N'utilisez pas ensemble une pile neuve et une pile usagée.  
Ceci pourrait réduire la durée de vie des piles neuves ou provoquer une fuite des piles usagées.
- Retirez les piles de la télécommande dès qu'elles sont usées. Les laisser en place pourrait provoquer une fuite.  
Le liquide s'échappant des piles est nocif pour la peau. Il est donc recommandé de les essuyer tout d'abord, et ensuite de les retirer en utilisant un chiffon.
- Les piles fournies avec ce projecteur peuvent se décharger rapidement, selon les conditions de stockage. Pensez à les remplacer aussitôt que possible par des piles neuves.
- Retirez les piles de la télécommande si vous n'avez pas l'intention de l'utiliser pendant une période prolongée.
- Respectez les règlements (ordonnance) locaux lors de la mise au rebut des piles usagées.

## Portée d'utilisation

La télécommande peut être utilisée pour commander le projecteur dans les limites indiquées sur l'illustration.

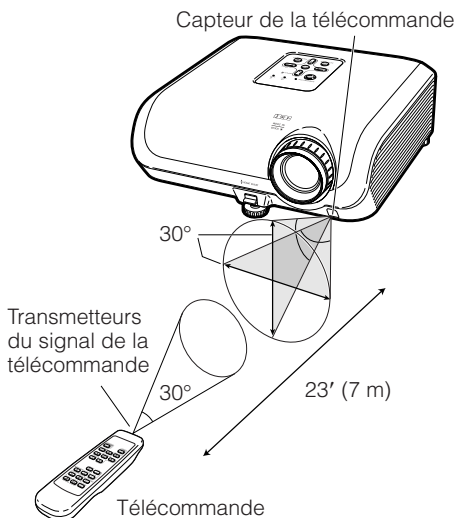


### Remarque

- Le signal de la télécommande peut être réfléchi par un écran pour une opération facile. Toutefois, la distance réelle du signal peut être différente selon la composition de l'écran.

### Lors de l'utilisation de la télécommande

- Veillez à ne pas la lâcher, ni l'exposer à l'humidité et à une température élevée.
- La télécommande risque de mal fonctionner sous un éclairage fluorescent. Le cas échéant, éloignez le projecteur de l'éclairage.



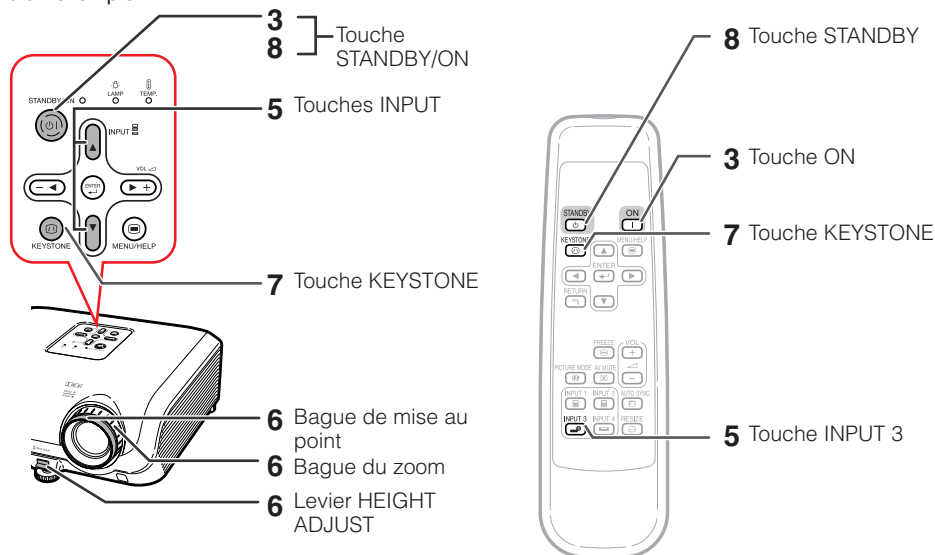


# Mise en route rapide

Cette section présente les opérations de base (projecteur raccordé à l'équipement vidéo). Pour de plus amples détails, voir la page mentionnée ci-dessous pour chaque étape.

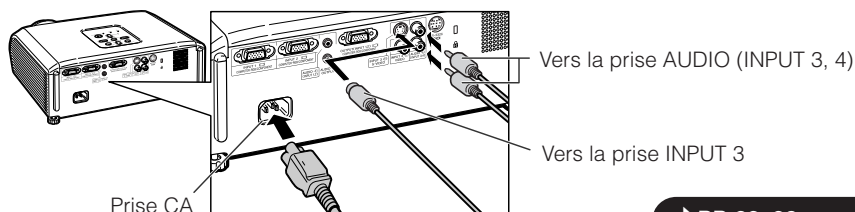
## Installation et projection

Dans cette section, le raccordement du projecteur et de l'équipement vidéo est expliqué à partir d'un exemple.



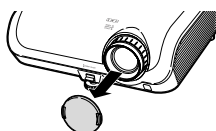
**1. Placez le projecteur face à un mur ou un écran ➔ P. 18**

**2. Raccordez le projecteur à l'équipement vidéo et branchez la fiche du cordon d'alimentation dans la prise CA du projecteur**



➔ PP. 22-28

**3. Retirez le capuchon d'objectif et mettez le projecteur sous tension**



Sur le projecteur

STANDBY/ON




Sur la télécommande



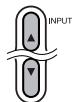
➔ P. 28

## 4. Allumer l'équipement vidéo et commencer la lecture

### 5. Sélectionnez le mode d'entrée

Sélectionnez «ENTRÉE 3» avec la touche INPUT sur le projecteur ou  INPUT 3 sur la télécommande.

Sur le  
projecteur



Sur la  
télécommande



Affichage à l'écran

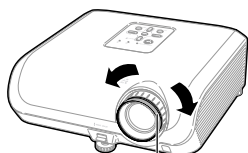


- Lorsque vous appuyez sur la touche INPUT sur le projecteur, le mode d'entrée change dans l'ordre suivant : ENTRÉE 1 ENTRÉE 2 ENTRÉE 3 ENTRÉE 4
- Si vous utilisez la télécommande, appuyez sur la touche INPUT 1/ INPUT 2/ INPUT 3/ INPUT 4 pour changer de mode d'entrée.

➔ P. 30

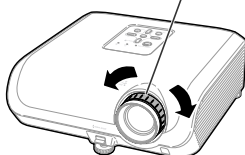
### 6. Ajustez la mise au point, la taille de l'image et l'angle du projecteur

1. Ajustez la mise au point en tournant la bague de mise au point.



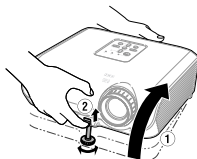
Bague de mise au point

2. Ajustez la taille de l'image projetée en tournant la bague du zoom.



Bague du zoom

3. Ajustez l'angle du projecteur en utilisant le levier HEIGHT ADJUST.



➔ PP. 30, 31

### 7. Corrigez la distorsion trapézoïdale

Corriger la distorsion trapézoïdale à l'aide de la Correction Trapèze.

Sur le projecteur



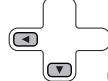
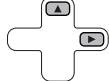
Comprime le  
côté supérieur.



Comprime le  
côté inférieur.

Sur la télécommande

KEystone



➔ P. 33

### 8. Mise hors tension

Appuyez sur la touche STANDBY/ON sur le projecteur ou la touche STANDBY sur la télécommande, puis appuyez à nouveau sur cette touche pendant que le message de confirmation s'affiche, afin de mettre le projecteur en mode veille.

Sur le  
projecteur



Sur la  
télécommande



Affichage à l'écran

 Entrer en mode VEILLE ?

Oui : Appuyez

Non : Attendez

- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale après que le ventilateur de refroidissement s'arrête.

➔ P. 29

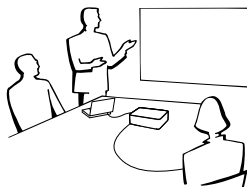
# Mise en place du projecteur

## Mise en place du projecteur

Pour une qualité d'image optimale, placez le projecteur perpendiculairement à l'écran avec les pieds du projecteur sur une surface plane et horizontale. Ce qui éliminera le recours à la Correction Trapèze et permettra d'obtenir la meilleure qualité d'image possible. (Voir page 33.)

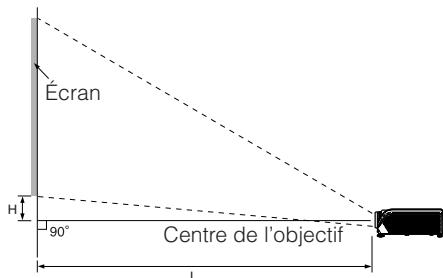
## Installation standard (Projection avant)

- Placez le projecteur à la distance requise de l'écran en fonction de la taille de l'image désirée. (Voir page 20.)



## Exemple d'une installation standard

### Vue latérale

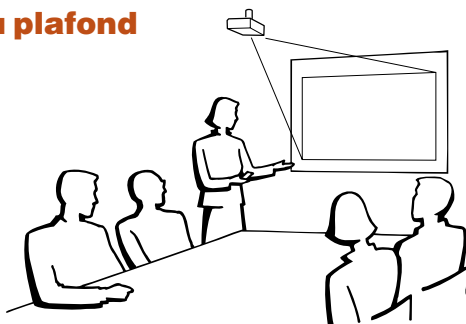


### Remarque

- Reportez-vous à la page 20 pour des informations supplémentaires concernant «Taille de l'écran et distance de projection».

## Installation pour montage au plafond

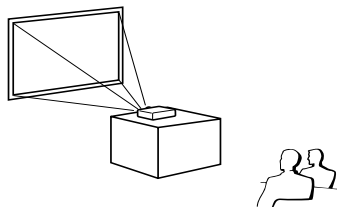
- Il est recommandé d'utiliser l'applique pour montage au plafond Sharp en option pour cette installation. Avant de procéder au montage du projecteur, prenez contact avec votre revendeur de projecteur Sharp autorisé ou le service après-vente le plus proche pour acquérir l'applique pour montage au plafond recommandée (vendu séparément).
  - Applique pour montage au plafond AN-60KT, ses rallonges tubulaires AN-TK201 et AN-TK202.
- Renversez l'image en réglant «Plaf + avant» dans «Mode PRJ». Voir page 43 pour l'utilisation de cette fonction.



## Mode de projection (PRJ)

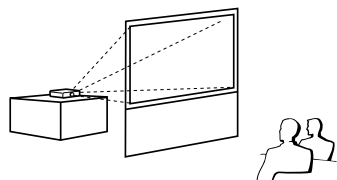
Le projecteur peut utiliser un des 4 modes de projection, présentés dans le schéma ci-dessous. Sélectionnez le mode le plus approprié pour le réglage de projection utilisé. (Vous pouvez régler le mode PRJ dans le menu «REG-ECR». Voir page 43.)

### ■ Monté sur table, projection avant



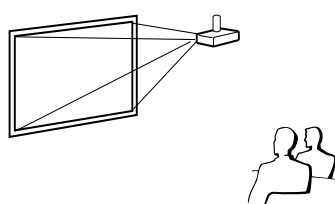
Rubrique du menu → «Avant»

### ■ Monté sur table, projection arrière (avec un écran translucide)



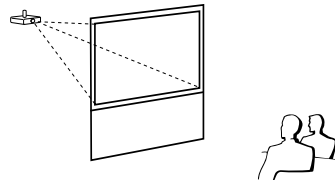
Rubrique du menu → «Arrière»

### ■ Monté au plafond, projection avant



Rubrique du menu → «Plaf + avant»

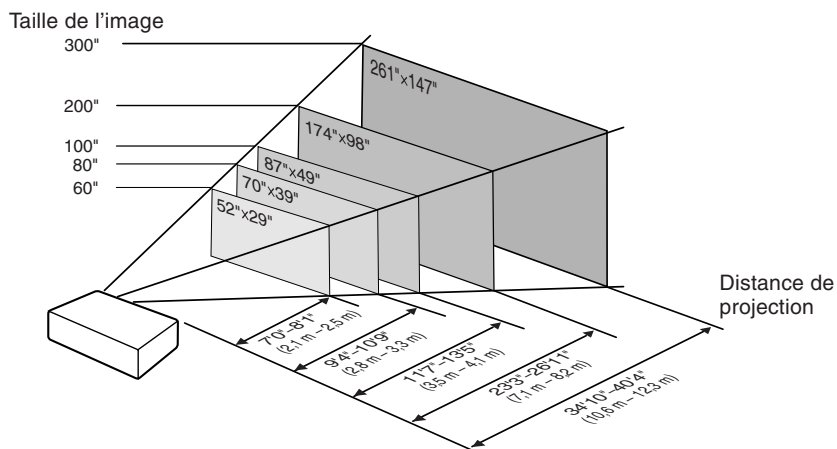
### ■ Monté au plafond, projection arrière (avec un écran translucide)



Rubrique du menu → «Plaf + arr.»

## Indication de la taille de l'image projetée et de la distance de projection

Exemple : Mode ALLONGE (16:9)



# Mise en place du projecteur (Suite)

## Taille de l'écran et distance de projection

Pour l'utilisation d'un grand écran (16:9) et d'une image projetée 16:9

Taille de l'image (Écran)			Distance de projection [L]		Distance du centre de l'objectif au bas de l'image [H]
Diag. [χ]	Largeur	Hauteur	Minimum [L1]	Maximum [L2]	
300" (762 cm)	261" (664 cm)	147" (374 cm)	34' 10" (10,6 m)	40' 4" (12,3 m)	- 38 <sup>3</sup> / <sub>32</sub> " (- 97 cm)
270" (686 cm)	235" (598 cm)	132" (336 cm)	31' 4" (9,6 m)	36' 4" (11,1 m)	- 34 <sup>9</sup> / <sub>32</sub> " (- 87 cm)
250" (635 cm)	218" (553 cm)	123" (311 cm)	29' 1" (8,9 m)	33' 7" (10,2 m)	- 31 <sup>47</sup> / <sub>64</sub> " (- 81 cm)
200" (508 cm)	174" (443 cm)	98" (249 cm)	23' 3" (7,1 m)	26' 11" (8,2 m)	- 25 <sup>25</sup> / <sub>64</sub> " (- 64 cm)
150" (381 cm)	131" (332 cm)	74" (187 cm)	17' 5" (5,3 m)	20' 2" (6,1 m)	- 19 <sup>3</sup> / <sub>64</sub> " (- 48 cm)
100" (254 cm)	87" (221 cm)	49" (125 cm)	11' 7" (3,5 m)	13' 5" (4,1 m)	- 12 <sup>45</sup> / <sub>64</sub> " (- 32 cm)
80" (203 cm)	70" (177 cm)	39" (100 cm)	9' 4" (2,8 m)	10' 9" (3,3 m)	- 10 <sup>5</sup> / <sub>32</sub> " (- 26 cm)
70" (178 cm)	61" (155 cm)	34" (87 cm)	8' 2" (2,5 m)	9' 5" (2,9 m)	- 8 <sup>57</sup> / <sub>64</sub> " (- 23 cm)
60" (152 cm)	52" (133 cm)	29" (75 cm)	7' 0" (2,1 m)	8' 1" (2,5 m)	- 7 <sup>5</sup> / <sub>64</sub> " (- 19 cm)
40" (102 cm)	35" (89 cm)	20" (50 cm)	4' 8" (1,4 m)	5' 5" (1,6 m)	- 5 <sup>5</sup> / <sub>64</sub> " (- 13 cm)

χ : Taille de l'image (diag.) (pouces/cm)

L : Distance de projection (pieds/m)

L1 : Distance de projection minimum (pieds/m)

L2 : Distance de projection maximum (pieds/m)

H : Distance du centre de l'objectif au bas de l'image (pouces/cm)

La formule pour la taille de l'image et la distance de projection

**[Pieds/pouces]**

L1 (pieds) = 0,03541χ / 0,3048

L2 (pieds) = 0,04098χ / 0,3048

H (pouces) = - 0,32249χ / 2,54

**[m/cm]**

L1 (m) = 0,03541χ

L2 (m) = 0,04098χ

H (cm) = - 0,32249χ

Pour l'utilisation d'un écran normal (4:3) et d'une image projetée 4:3 (Mode BARRE LATÉRALE)

Taille de l'image (Écran)			Distance de projection [L]		Distance du centre de l'objectif au bas de l'image [H]
Diag. [χ]	Largeur	Hauteur	Minimum [L1]	Maximum [L2]	
300" (762 cm)	240" (610 cm)	180" (457 cm)	42' 8" (13,0 m)	49' 4" (15,0 m)	- 46 <sup>39</sup> / <sub>64</sub> " (- 118 cm)
270" (686 cm)	216" (549 cm)	162" (411 cm)	38' 5" (11,7 m)	44' 5" (13,5 m)	- 41 <sup>61</sup> / <sub>64</sub> " (- 107 cm)
250" (635 cm)	200" (508 cm)	150" (381 cm)	35' 7" (10,8 m)	41' 2" (12,5 m)	- 38 <sup>27</sup> / <sub>32</sub> " (- 99 cm)
200" (508 cm)	160" (406 cm)	120" (305 cm)	28' 5" (8,7 m)	32' 11" (10,0 m)	- 31 <sup>5</sup> / <sub>64</sub> " (- 79 cm)
150" (381 cm)	120" (305 cm)	90" (229 cm)	21' 4" (6,5 m)	24' 8" (7,5 m)	- 23 <sup>5</sup> / <sub>16</sub> " (- 59 cm)
100" (254 cm)	80" (203 cm)	60" (152 cm)	14' 3" (4,3 m)	16' 5" (5,0 m)	- 15 <sup>17</sup> / <sub>32</sub> " (- 39 cm)
80" (203 cm)	64" (163 cm)	48" (122 cm)	11' 5" (3,5 m)	13' 2" (4,0 m)	- 12 <sup>7</sup> / <sub>16</sub> " (- 32 cm)
70" (178 cm)	56" (142 cm)	42" (107 cm)	9' 11" (3,0 m)	11' 6" (3,5 m)	- 10 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> " (- 28 cm)
60" (152 cm)	48" (122 cm)	36" (91 cm)	8' 6" (2,6 m)	9' 10" (3,0 m)	- 9 <sup>21</sup> / <sub>64</sub> " (- 24 cm)
40" (102 cm)	32" (81 cm)	24" (61 cm)	5' 8" (1,7 m)	6' 7" (2,0 m)	- 6 <sup>7</sup> / <sub>32</sub> " (- 16 cm)

χ : Taille de l'image (diag.) (pouces/cm)

L : Distance de projection (pieds/m)

L1 : Distance de projection minimum (pieds/m)

L2 : Distance de projection maximum (pieds/m)

H : Distance du centre de l'objectif au bas de l'image (pouces/cm)

La formule pour la taille de l'image et la distance de projection

**[Pieds/pouces]**

L1 (pieds) = 0,04334χ / 0,3048

L2 (pieds) = 0,05015χ / 0,3048

H (pouces) = - 0,39468χ / 2,54

**[m/cm]**

L1 (m) = 0,04334χ

L2 (m) = 0,05015χ

H (cm) = - 0,39468χ

## Pour l'utilisation d'un écran normal (4:3) et d'une image projetée 16:9

Taille de l'image (Écran)			Distance de projection [L]		Distance du centre de l'objectif au bas de l'image [H]
Diag. [X]	Largeur	Hauteur	Minimum [L1]	Maximum [L2]	
300" (762 cm)	240" (610 cm)	180" (457 cm)	32' 0" (9,8 m)	37' 0" (11,3 m)	- 34 <sup>31</sup> / <sub>32</sub> " (- 89 cm)
270" (686 cm)	216" (549 cm)	162" (411 cm)	28' 9" (8,8 m)	33' 4" (10,2 m)	- 31 <sup>15</sup> / <sub>32</sub> " (- 80 cm)
250" (635 cm)	200" (508 cm)	150" (381 cm)	26' 8" (8,1 m)	30' 10" (9,4 m)	- 29 <sup>9</sup> / <sub>64</sub> " (- 74 cm)
200" (508 cm)	160" (406 cm)	120" (305 cm)	21' 4" (6,5 m)	24' 8" (7,5 m)	- 23 <sup>5</sup> / <sub>16</sub> " (- 59 cm)
150" (381 cm)	120" (305 cm)	90" (229 cm)	16' 0" (4,9 m)	18' 6" (5,6 m)	- 17 <sup>31</sup> / <sub>64</sub> " (- 44 cm)
100" (254 cm)	80" (203 cm)	60" (152 cm)	10' 8" (3,3 m)	12' 4" (3,8 m)	- 11 <sup>21</sup> / <sub>32</sub> " (- 30 cm)
80" (203 cm)	64" (163 cm)	48" (122 cm)	8' 6" (2,6 m)	9' 10" (3,0 m)	- 9 <sup>21</sup> / <sub>64</sub> " (- 24 cm)
70" (178 cm)	56" (142 cm)	42" (107 cm)	7' 6" (2,3 m)	8' 8" (2,6 m)	- 8 <sup>5</sup> / <sub>32</sub> " (- 21 cm)
60" (152 cm)	48" (122 cm)	36" (91 cm)	6' 5" (2,0 m)	7' 5" (2,3 m)	- 7" (- 18 cm)
40" (102 cm)	32" (81 cm)	24" (61 cm)	4' 3" (1,3 m)	4' 11" (1,5 m)	- 4 <sup>21</sup> / <sub>32</sub> " (- 12 cm)

X : Taille de l'image (diag.) (pouces/cm)

L : Distance de projection (pieds/m)

L1 : Distance de projection minimum (pieds/m)

L2 : Distance de projection maximum (pieds/m)

H : Distance du centre de l'objectif au bas de l'image (pouces/cm)

La formule pour la taille de l'image et la distance de projection

**[Pieds/pouces]**

L1 (pieds) = 0,0325X / 0,3048

L2 (pieds) = 0,03761X / 0,3048

H (pouces) = - 0,29601X / 2,54

**[m/cm]**

L1 (m) = 0,0325X

L2 (m) = 0,03761X

H (cm) = - 0,29601X


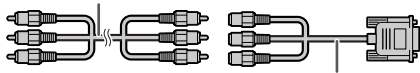
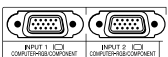
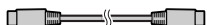

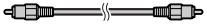



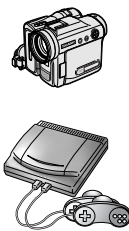

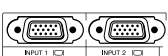
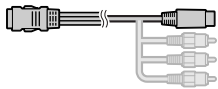

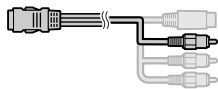

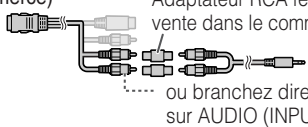


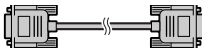
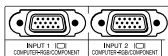
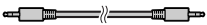



### Remarque

- Reportez-vous à la page **18** à propos de «Distance de projection [L]» et «Distance du centre de l'objectif au bas de l'image [H]».
- Laisser une marge d'erreur dans les valeurs dans les schémas ci-dessus.
- Les valeurs avec un signe négatif (-) indiquent une distance du centre de l'objectif sous le dessous de l'image.

# Echantillon de câbles pour raccordement

- Pour de plus amples détails sur le raccordement et les câbles, reportez-vous au mode d'emploi de l'équipement à raccorder.
- Vous pourrez avoir besoin d'autres câbles ou connecteurs qui ne figurent pas dans la liste ci-dessous.

Équipement	Signal d'entrée	Câble	Prise sur le projecteur
<b>Équipement audiovisuel</b> 	Vidéo composante	Câble à composants (en vente dans le commerce)  Adaptateur 3 RCA vers D-sub 15 broches (fourni)	<b>INPUT1, 2</b> 
	S-vidéo	Câble S-vidéo (fourni) 	<b>INPUT3</b> 
	Vidéo	Câble vidéo (en vente dans le commerce) 	<b>INPUT4</b> 
	Audio	Câble audio RCA à mini prise ø3,5 mm (en vente dans le commerce) 	<b>AUDIO INPUT</b> 
<b>Caméra/ jeu vidéo</b> 	Vidéo composante	Câbles pour une caméra ou un jeu vidéo  Adaptateur 3 RCA vers D-sub 15 broches (fourni)	<b>INPUT1, 2</b> 
	S-vidéo	Câbles pour une caméra ou un jeu vidéo 	<b>INPUT3</b> 
	Vidéo	Câbles pour une caméra ou un jeu vidéo 	<b>INPUT4</b> 
	Audio	Câbles pour une caméra ou un jeu vidéo/câble audio RCA à mini prise ø3,5 mm (en vente dans le commerce) Adaptateur RCA femelle (en vente dans le commerce) ou branchez directement sur AUDIO (INPUT 3, 4). 	<b>AUDIO INPUT</b> 
<b>Ordinateur</b> 	Vidéo RVB	Câble RVB (en vente dans le commerce) 	<b>INPUT1, 2</b> 
	Audio de l'ordinateur	Câble audio stéréo ø3,5 mm (en vente dans le commerce ou disponible comme pièce de service Sharp QCNWGA038WJPZ) 	<b>AUDIO INPUT</b> 

# Raccordement à un équipement vidéo

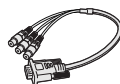
**Avant le raccordement, veillez à débrancher le cordon d'alimentation du projecteur de la prise murale et mettre hors tension les appareils à raccorder. Une fois tous les raccordements effectués, mettez sous tension le projecteur puis les autres appareils.**

Le projecteur est pourvu de prises d'entrée compatibles avec les signaux composante, S-vidéo et vidéo. Reportez-vous au dessin ci-dessous pour procéder au raccordement avec l'appareil audio-visuel.

La qualité de l'image est la plus élevée dans l'ordre du signal composante, du signal S-vidéo et du signal vidéo. Si votre équipement audio-visuel est pourvu d'une prise de sortie composante, utilisez la prise COMPUTER/COMPONENT (INPUT1 ou INPUT 2) sur le projecteur pour le raccordement vidéo.

**Pour le raccordement à un équipement avec la prise de sortie composante (INPUT1 ou INPUT2)**

Accessoire  
fourni



Adaptateur 3 RCA  
vers D-sub 15  
broches

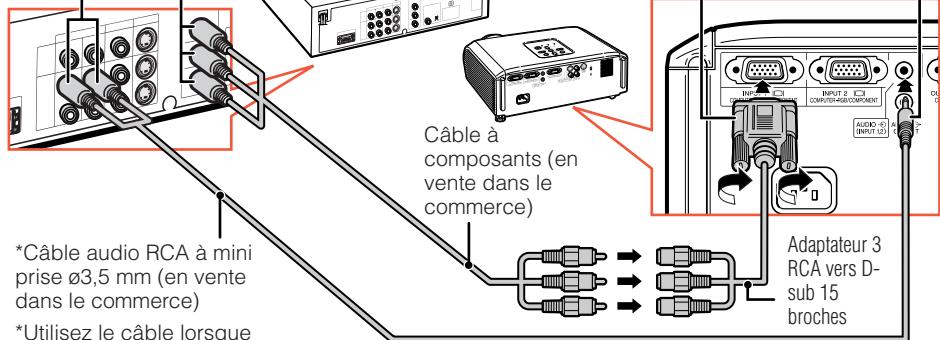
Vers la prise de sortie audio

Vers la prise de sortie composante (Y, CB/PB, CR/PR)

Lecteur DVD, etc.

Vers la prise INPUT1

Vers la prise AUDIO  
(INPUT1, 2)



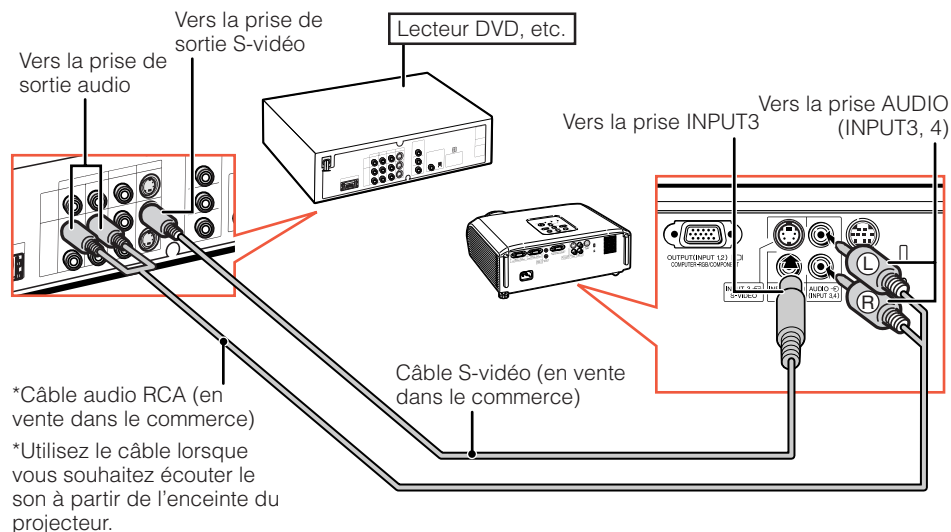
\*Câble audio RCA à mini  
prise ø3,5 mm (en vente  
dans le commerce)

\*Utilisez le câble lorsque  
vous souhaitez écouter le  
son à partir de l'enceinte du  
projecteur.

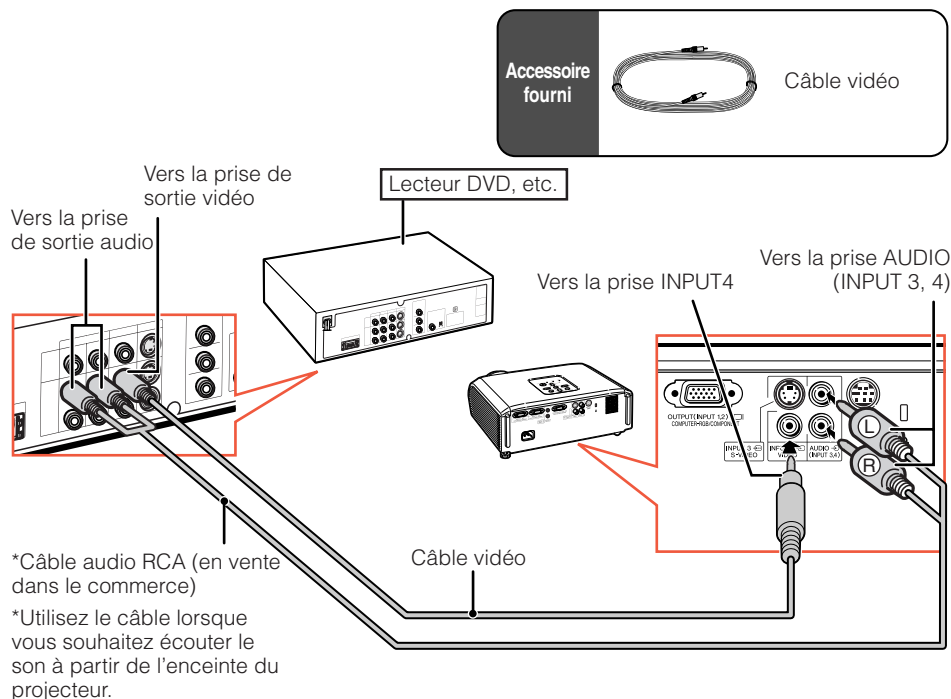


# Raccordement à un équipement vidéo (Suite)

## Pour le raccordement à un équipement avec la prise de sortie S-véo (INPUT3)



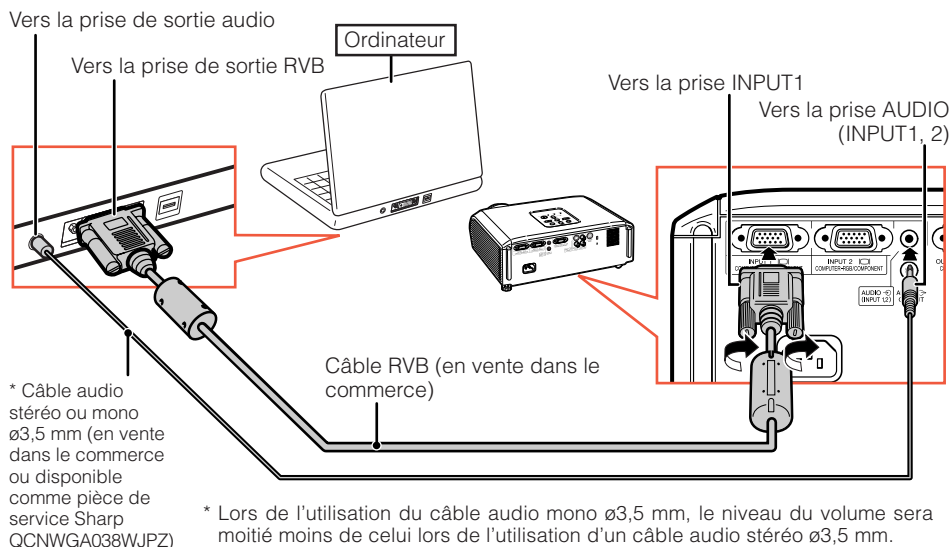
## Pour le raccordement à un équipement avec la prise de sortie vidéo (INPUT4)



# Raccordement à un ordinateur

Lors du raccordement d'un ordinateur, veillez à ce que ce soit le dernier appareil à être mis sous tension une fois tous les raccordements effectués.

Lisez rigoureusement les modes d'emploi des appareils à raccorder avant de procéder aux raccordements.

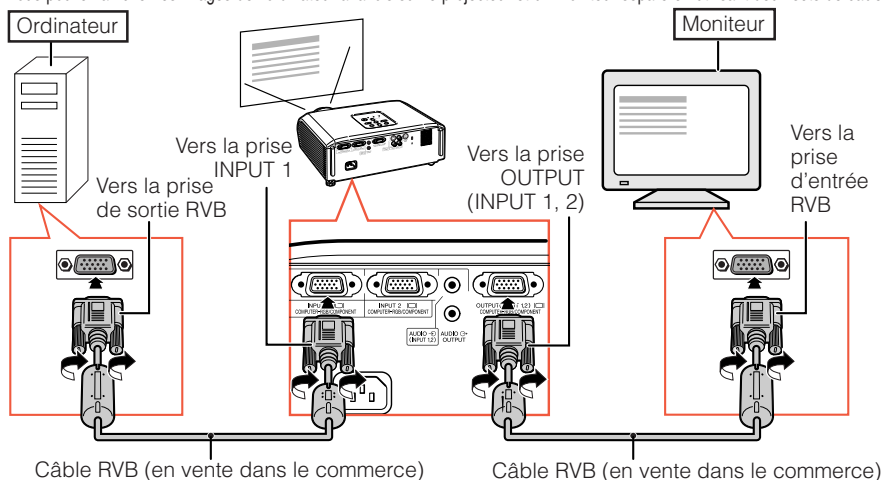


## Remarque

- Voir page 54 «Tableau de compatibilité PC» pour une liste des signaux d'ordinateur compatibles avec le projecteur. L'utilisation avec des signaux d'ordinateur autres que ceux de la liste peut bloquer l'opération de certaines fonctions.
- Un adaptateur Macintosh peut être nécessaire lors de l'utilisation avec certains ordinateurs Macintosh. Contactez votre distributeur Macintosh le plus proche.
- **Selon l'ordinateur utilisé, une image peut ne pas être projetée à moins que le port de sortie externe de l'ordinateur ne soit activé. (Par exemple, lorsque vous utilisez un ordinateur portable SHARP, appuyez simultanément sur les touches «Fn» et «F5»).** Reportez-vous aux instructions spécifiques dans le mode d'emploi de votre ordinateur pour activer son port de sortie externe.

# Raccordement à un moniteur avec la prise d'entrée RVB

Vous pouvez afficher les images de l'ordinateur à la fois sur le projecteur et un moniteur séparé en utilisant deux sets de câbles RVB.

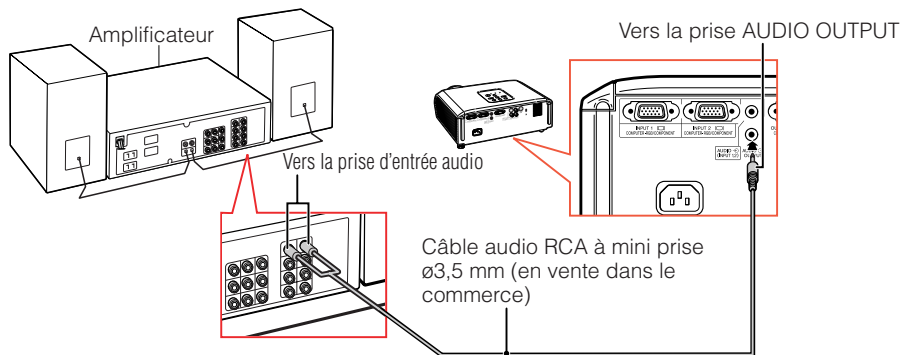


## Remarque

- Les signaux RVB et signaux composante peuvent être émis vers le moniteur.

# Raccordement à un amplificateur ou autre équipement audio

L'entrée audio à partir des appareils raccordés aux prises AUDIO INPUT sur le projecteur peut être émise vers l'équipement audio. La sortie audio est déterminée selon le mode d'entrée sélectionné.



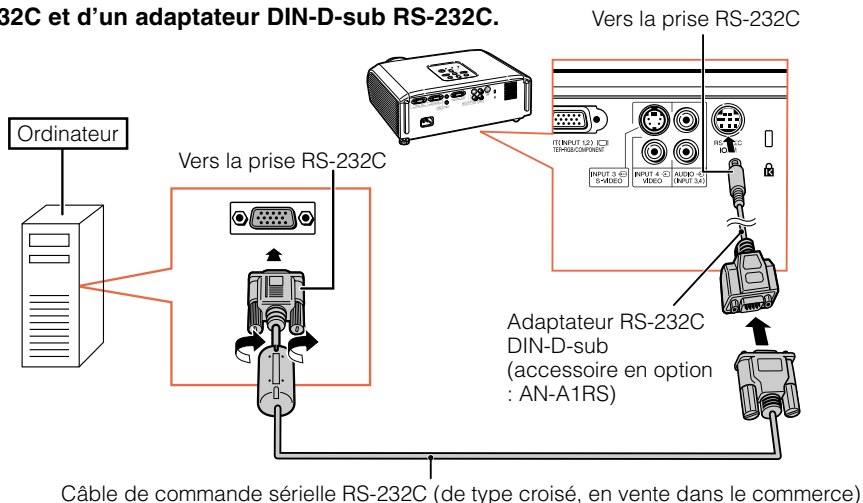
## Remarque

- Un câble audio RCA à mini prise ø3,5 mm (en vente dans le commerce) est nécessaire.
- Avant le raccordement, assurez-vous que le projecteur et l'équipement audio qui seront raccordés ensemble sont tous deux hors tension.
- Lorsque vous mettez le projecteur hors tension alors qu'il est raccordé à l'équipement audio, assurez-vous d'éteindre en premier l'équipement audio puis le projecteur.
- Le niveau du volume sonore de l'appareil externe change en fonction de celui du projecteur.

# Commander le projecteur à l'aide d'un ordinateur

Lorsque la prise RS-232C sur le projecteur est raccordée à un ordinateur avec un adaptateur DIN-D-sub RS-232C (accessoire en option : AN-A1RS) et un câble de commande série RS-232C (de type croisé, en vente dans le commerce), l'ordinateur peut être utilisé pour commander le projecteur et vérifier le statut du projecteur. Voir page 54 pour de plus amples détails.

**Lors de la connexion à un ordinateur à l'aide d'un câble de commande série RS-232C et d'un adaptateur DIN-D-sub RS-232C.**



## Remarque

- La fonction RS-232C peut ne pas être opérationnelle si la prise de votre ordinateur n'est pas correctement configurée. Reportez-vous au mode d'emploi de l'ordinateur pour de plus amples détails.
- Voir page 53 pour la connexion d'un câble de commande série RS-232C.



## Info

- Ne branchez pas le câble RS-232C à un port autre que la prise RS-232C sur l'ordinateur. Ceci pourrait endommager votre ordinateur ou le projecteur.
- Ne branchez pas un câble de commande série RS-232C sur l'ordinateur, ni ne le débranchez de l'ordinateur, alors que ce dernier est sous tension. Ceci pourrait endommager votre ordinateur.

# Mise sous/hors tension du projecteur

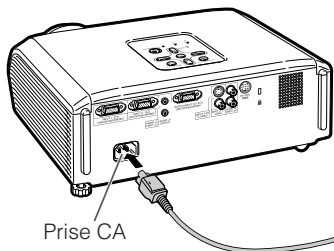
## Raccordement du cordon d'alimentation

Branchez la fiche du cordon d'alimentation fourni dans la prise CA à l'arrière du projecteur.

Accessoire  
fourni



Cordon  
d'alimentation



## Mise sous tension du projecteur

Veillez à effectuer les raccordements sur un appareil externe et le branchement sur secteur avant de procéder aux opérations décrites ci-dessous. (Voir pages 23 à 28.)

**Retirez le capuchon d'objectif et appuyez sur  STANDBY/ON sur le projecteur ou  ON sur la télécommande.**



### Remarque

#### • À propos du témoin de la lampe

Le témoin de la lampe s'allume pour indiquer l'état de la lampe.

**Vert :** La lampe est allumée.

**Clignote vert :** La lampe se met en route ou s'arrête.

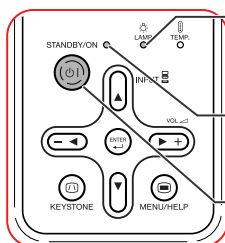
**Rouge :** La lampe s'arrête de façon intempestive ou elle devrait être remplacée.

• Lors de la mise sous tension du projecteur, l'image peut être légèrement scintillante au cours de la première minute après que la lampe a été allumée. Ceci est tout à fait normal, étant donné que le système de contrôle de la lampe est entrain de stabiliser les caractéristiques de sortie de la lampe. Ceci n'est pas à considérer comme un dysfonctionnement.

• Si le projecteur est mis en mode veille puis remis en marche immédiatement après, la lampe aura besoin d'un certain temps avant de démarrer la projection.

### Info

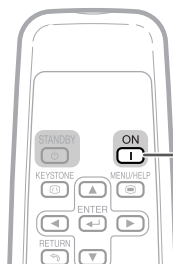
- L'anglais est la langue par défaut. Si vous souhaitez changer l'affichage à l'écran pour une autre langue, réinitialisez la langue selon la marche à suivre à la page 43.



Témoin de la  
lampe

Témoin  
d'alimentation

Touche  
STANDBY/ON



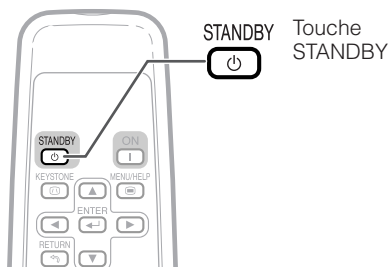
ON Touche ON

## Mise hors tension (Mettre le projecteur en mode veille)

**1** Appuyez sur STANDBY/ON sur le projecteur ou STANDBY sur la télécommande, puis réappuyez sur cette touche pendant que le message de confirmation est affiché pour mettre le projecteur en mode veille.

**2** Débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale après que le ventilateur de refroidissement s'arrête.

- Le témoin d'alimentation sur le projecteur clignote vert pendant le refroidissement.
- Le témoin d'alimentation passe au rouge lorsque le projecteur cesse de refroidir.



Affichage à l'écran (message de confirmation)

Entrer en mode VEILLE ?

Oui : Appuyez

Non : Attendez



Patiencez.

### Info

- Ne débranchez pas le cordon d'alimentation pendant la projection ou le fonctionnement du ventilateur de refroidissement. Ceci pourrait endommager l'unité suite à une augmentation de la température interne, puisque le ventilateur de refroidissement s'arrêtera également.

## Blocage des touches de fonctionnement sur le projecteur (Fonction blocage touches)

Utilisez cette fonction pour bloquer les touches de fonctionnement sur le projecteur.

### ■ Blocage des touches de fonctionnement

Maintenez enfoncée ENTER sur le projecteur pendant environ 5 secondes pendant que le projecteur est mis sous tension.

- La fonction de blocage des touches n'affecte pas les opérations effectuées avec les touches de la télécommande.
- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction de blocage des touches alors que le projecteur se met en route.

### ■ Désactivation du blocage des touches

Maintenez enfoncée ENTER sur le projecteur pendant environ 5 secondes.

- Lorsque le projecteur est en mode veille, vous pouvez libérer le blocage des touches en maintenant enfoncées simultanément ENTER et STANDBY/ON sur le projecteur pendant environ 5 secondes.

▼ Affichage à l'écran

Fonction blocage touches activée

▼ Affichage à l'écran

Fonction blocage touches désactivée

### Info

- La fonction de blocage des touches n'est pas opérationnelle si le projecteur : affiche les écrans «Menu», est en mode veille, se met en route, change de signal d'entrée, exécute la fonction «Sync.Automat.», ou est en mode «Gel d'image».

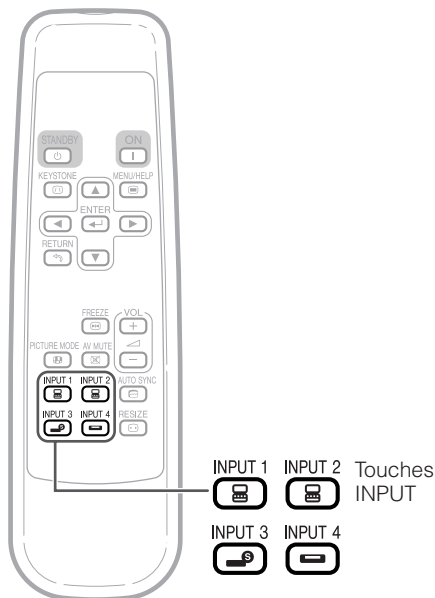
# Projection de l'image

## Commuter le mode d'entrée

Sélectionnez le mode d'entrée approprié pour l'équipement raccordé.

Appuyez sur **INPUT 1**, **INPUT 2**, **INPUT 3** ou **INPUT 4** sur la télécommande pour sélectionner le mode d'entrée.

- Lorsque vous appuyez sur la touche INPUT (**▲**/**▼**) sur le projecteur, le mode d'entrée change dans l'ordre suivant :  
**ENTRÉE 1 ↔ ENTRÉE 2 ↔ ENTRÉE 3 ↔ ENTRÉE 4**
- Lorsque «Recherche auto» est sur «En service», INPUT (**▲**/**▼**) sur le projecteur fonctionne comme les touches de recherche automatique. (Voir page 44.)



## Ajuster l'image projetée

### 1 Ajuster la mise au point

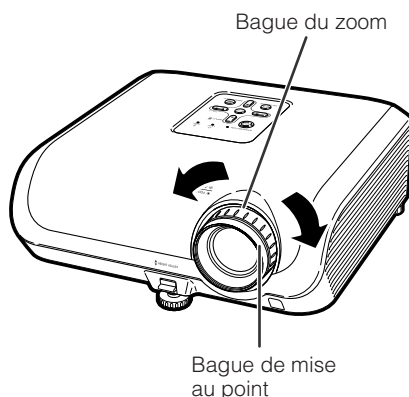
Vous pouvez ajuster la mise au point avec la bague de mise au point sur le projecteur.

**Tournez la bague de mise au point pour ajuster la mise au point tout en regardant l'image projetée.**

### 2 Ajuster la taille de l'écran

Vous pouvez ajuster la taille de l'écran à l'aide de la bague du zoom sur le projecteur.

**Tournez la bague du zoom pour agrandir ou compresser la taille de l'écran.**

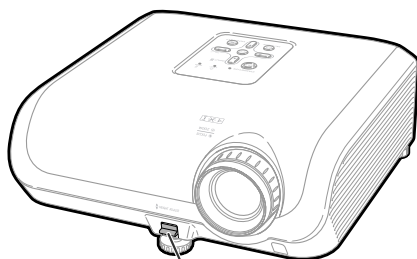


### 3 Régler la hauteur

La hauteur du projecteur peut être ajustée grâce aux pieds ajustables à l'avant et à l'arrière du projecteur.

Lorsque l'écran est au-dessus du projecteur, l'image projetée peut être placée plus haut en ajustant le projecteur.

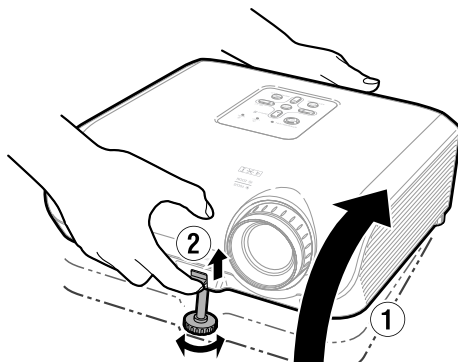
- 1 Soulevez le projecteur pour ajuster sa hauteur tout en soulevant le levier HEIGHT ADJUST.**



Levier HEIGHT ADJUST

- 2 Dégagez vos mains du levier HEIGHT ADJUST du projecteur après que sa hauteur a été ajustée avec finesse.**

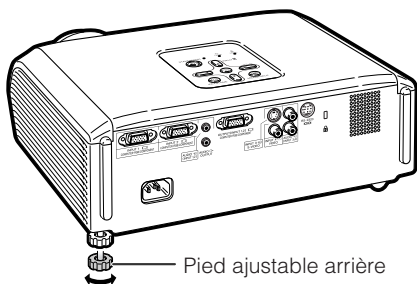
- L'angle de projection est ajustable jusqu'à 8 degrés à partir de la surface sur laquelle le projecteur est posé.



Procédez à de petits réglages.

- 3 Utilisez le pied ajustable arrière pour mettre le projecteur à niveau.**

- Le projecteur est ajustable de  $\pm 1$  degré par rapport à la position standard.



Pied ajustable arrière



#### Remarque

- Lors de l'ajustement de la hauteur du projecteur, une distorsion trapézoïdale a lieu. Suivez la marche à suivre présentée dans la Correction Trapèze pour corriger cette distorsion. (Voir pages 33 et 43.)



#### Info

- N'exercez pas trop de pression sur le projecteur lorsque le pied ajustable avant est sorti.
- En baissant le projecteur, prenez garde de ne pas coincer vos doigts entre le pied ajustable et le projecteur.
- Tenez fermement le projecteur lorsque vous le soulevez ou le déplacez.
- Ne le tenez pas par l'ensemble de l'objectif.



# Projection de l'image (Suite)

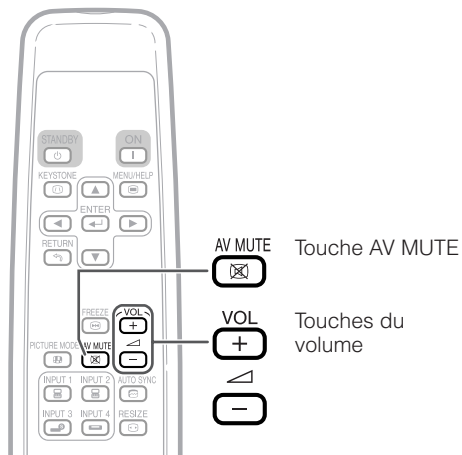
## Ajuster le volume

Appuyez sur / sur la télécommande ou / + sur le projecteur pour régler le volume.



### Remarque

- Appuyer sur / baissera le volume.
- Appuyer sur / augmentera le volume.
- Lorsque le projecteur est raccordé à un appareil externe, le niveau du volume sonore de ce dernier change en fonction de celui du projecteur. Réglez le volume sonore du projecteur à son niveau le plus bas lorsque vous allumez ou éteignez le projecteur ou lorsque vous changez de signal d'entrée.
- Lorsque vous ne souhaitez pas émettre le son de l'enceinte du projecteur alors que ce dernier est raccordé à un appareil externe, réglez «Enceinte» dans le menu «REG-PRJ» sur «Hors service». (Voir page 45).



Affichage à l'écran



## Afficher l'écran noir et couper provisoirement le son

Appuyez sur AV MUTE sur la télécommande pour afficher provisoirement un écran noir et couper le son.



### Remarque

- Appuyer à nouveau sur AV MUTE ramènera l'image projetée.

Affichage à l'écran




## Corriger la distorsion trapézoïdale

Lorsque l'image est projetée soit du haut, soit du bas vers l'écran en angle, l'image souffre d'une distorsion trapézoïdale. La fonction de correction de cette distorsion trapézoïdale est appelée **Correction Trapèze**.

### Remarque

- La Correction Trapèze peut être ajustée dans un angle maximum d'environ  $\pm 13$  degrés et l'écran peut également être installé dans un angle maximum d'environ  $\pm 13$  degrés (lorsque le mode Redimensionner est réglé sur «ALLONGE» (voir page 34)).


### 1 Appuyez sur KEYSTONE pour passer au mode Correction Trapèze.

- Vous pouvez également faire apparaître l'affichage à l'écran du mode de Correction Trapèze avec  KEYSTONE sur le projecteur.


### 2 Appuyez sur / ou / pour ajuster la Correction Trapèze.

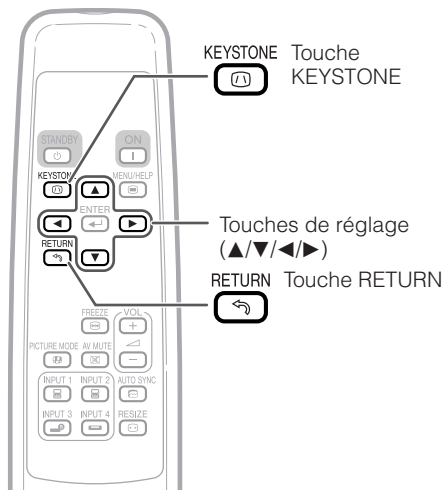
- Vous pouvez également ajuster la Correction Trapèze à l'aide des touches de réglage sur le projecteur.

### Remarque

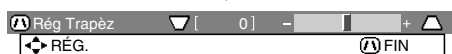
- Appuyez sur  RETURN pendant que l'affichage à l'écran du mode de Correction Trapèze est affiché pour revenir au réglage par défaut.

### 3 Appuyez sur KEYSTONE.

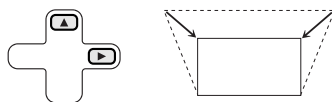
- L'affichage à l'écran du mode de Correction Trapèze disparaîtra.
- Vous pouvez également utiliser  KEYSTONE sur le projecteur.



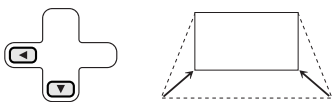
### ▼ Affichage à l'écran (Mode Correction Trapèze)



Comprime le côté supérieur.  
(Déplacez la barre coulissante dans le sens +.)



Comprime le côté inférieur.  
(Déplacez la barre coulissante dans le sens -.)



### Info

- Au cours du réglage de l'image par la Correction Trapèze, les lignes droites et les bords de l'image peuvent apparaître irréguliers.



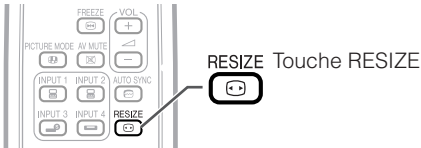
# Projection de l'image (Suite)

## Mode redimensionner

Cette fonction vous permet de modifier ou personnaliser le mode redimensionner afin d'améliorer l'image reçue. Selon le signal d'entrée, vous pouvez choisir une image «ALLONGE», «BARRE LATÉRALE» ou «ZOOM CINÉMA».


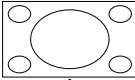
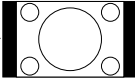
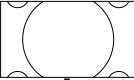
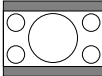

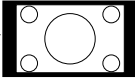

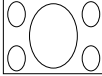

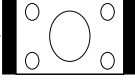
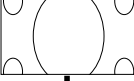

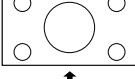
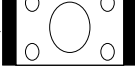
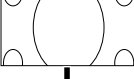


Appuyez sur  **RESIZE**.

- Voir page 43 pour le réglage de l'écran du menu.



### VIDÉO

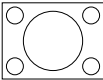
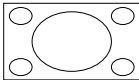
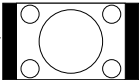
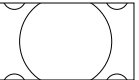
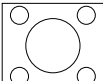
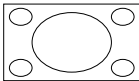
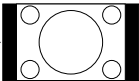
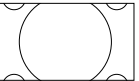
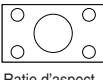

- «ALLONGE» est fixe quand les signaux 540P, 720P ou 1080I sont entrés.

Signal d'entrée		Image à l'écran émise		
DVD / Vidéo	Type d'image	ALLONGE	BARRE LATÉRALE	ZOOM CINÉMA
480I, 480P, 576I, 576P, NTSC, PAL, SECAM	 Ratio d'aspect 4:3			
	 Boîte à lettre			
	 Comprimée			
	 Ratio d'aspect 16:9			
540P, 720P, 1080I	 Ratio d'aspect 16:9		—	—

 : Zone de coupe sur laquelle les images ne peuvent pas être projetées.

## Ordinateur

		ALLONGE	BARRE LATÉRALE
Ratio d'aspect 4:3	SVGA (800 × 600)	854 × 480	640 × 480
	XGA (1024 × 768)		
	SXGA (1280 × 960)		
	SXGA + (1400 × 1050)		
Autres ratios d'aspect	SXGA (1280 × 1024)	854 × 480	640 × 480
	1280 × 720	854 × 480	—

Signal d'entrée		Image à l'écran émise		
Ordinateur	Type d'image	ALLONGE	BARRE LATÉRALE	ZOOM CINÉMA
Résolution inférieure à SVGA	 Ratio d'aspect 4:3			
SVGA				
Résolution supérieure à SVGA				
SXGA (1280 × 1024)	 Ratio d'aspect 5:4			
1280 × 720	 Ratio d'aspect 16:9		—	—

■ : Zone de coupe sur laquelle les images ne peuvent pas être projetées.

# Opérer avec la télécommande

## Gel d'une image mobile

- 1 Appuyez sur  **FREEZE**.
  - L'image projetée est gelée.
- 2 Appuyez à nouveau sur  **FREEZE** pour revenir à l'image mobile de l'appareil actuellement raccordé.

## Sélectionner le mode d'image

Vous pouvez sélectionner le mode d'image le plus approprié à l'image projetée que vous visionnez.

Appuyez sur  **PICTURE MODE**.

- Lorsque vous appuyez sur  **PICTURE MODE**, le mode d'image change dans l'ordre suivant :  
→ Standard → Naturel → Dynamique → Cinéma1 → Cinéma2 →

### Remarque

- Voir page 41 pour de plus amples détails sur le mode d'image.

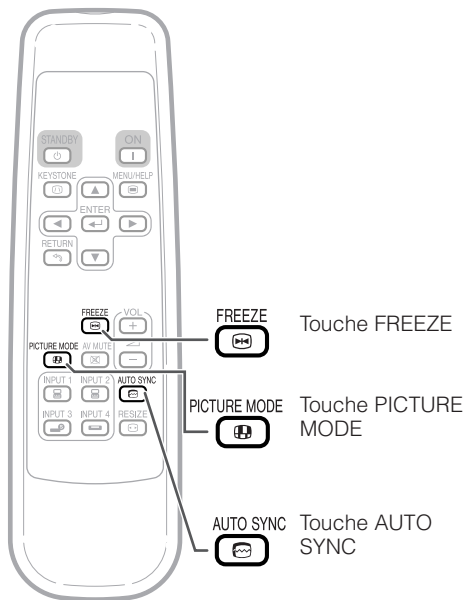
## Sync. Automat. (Ajustement Sync. Automat.)

La fonction de synchronisation automatique fonctionne à la détection du signal d'entrée après mise en route du projecteur.

Appuyez sur  **AUTO SYNC** pour ajuster manuellement avec la fonction Sync. Automat.

### Remarque

- Lorsque l'image optimale ne peut pas être obtenue avec l'ajustement Sync. Automat., utilisez le menu d'aide pour ajuster manuellement. (Voir page 46.)

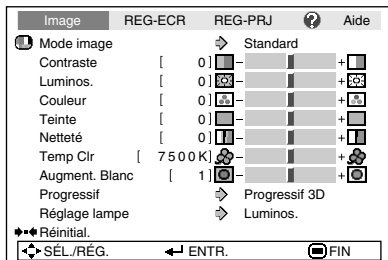


# Rubriques du menu

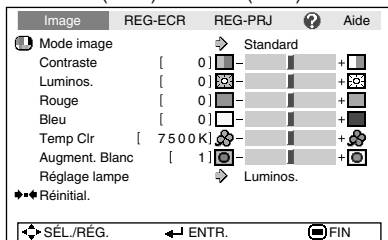
Les schémas suivants indiquent les rubriques qui peuvent être réglées sur le projecteur.

## Menu «Image»

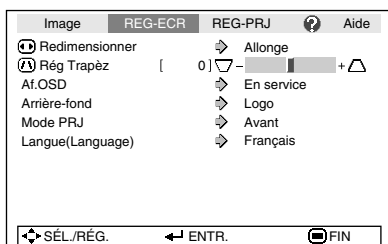
INPUT 1 (Composante)/INPUT 2 (Composante)/INPUT 3/INPUT 4



INPUT 1 (RVB)/INPUT2 (RVB)



## Menu «Réglage de l'écran (REG-ECR) »



- Vous pouvez ajuster les rubriques du menu avec les icônes (I), (A), et (V) en utilisant les touches respectives sur la télécommande.

\*1 Rubriques lors de l'entrée de signal composante via INPUT 1 ou INPUT 2, ou lors de la sélection INPUT 3 ou INPUT 4.

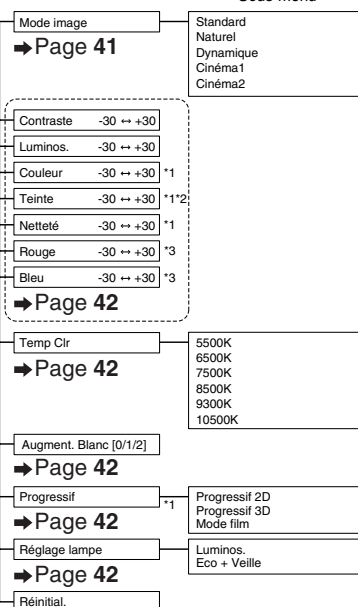
\*2 «Nuance» apparaîtra sur l'écran du menu uniquement lorsque les signaux PAL ou SECAM sont reçus (y compris lors du changement forcé à ces signaux d'entrée). Il n'y a foncièrement aucune raison de régler «Nuance», mais vous pouvez ajuster la nuance de l'image avec ce réglage lors de la réception de signaux PAL ou SECAM.

\*3 Rubriques lors de l'entrée de signal RVB via INPUT 1 ou INPUT 2.

Menu principal

Image  
→ Page 41

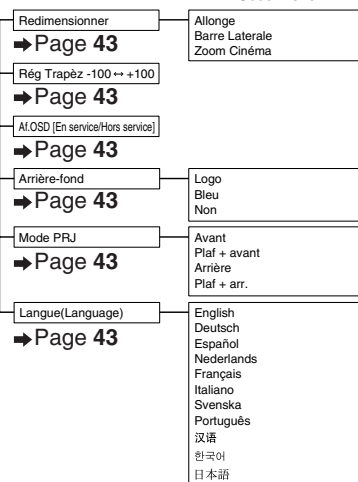
Sous-menu



Menu principal

REG-ECR  
→ Page 43

Sous-menu



# Rubriques du menu (Suite)

## Menu «Réglage de la projection (REG-PRJ) »

Image	REG-ECR	REG-PRJ	?	Aide
Recherche auto	⇒	Hors service		
Sync. Automat.	⇒	En service		
Extinction Auto	⇒	En service		
Son du système	⇒	Hors service		
Enceinte	⇒	En service		
RS-232C	⇒	9600 bps		
Mode Ventilation	⇒	Normal		

Prog. Lampe (D) [ 0 ] h (100%)

⇐ SEL./RÉG.    ⬅ ENTR.    ⏻ FIN

Menu principal

REG-PRJ

➔ Page 44

Sous-menu

Recherche auto [En service/Hors service]

➔ Page 44

Sync. Automat. [En service/Hors service]

➔ Page 44

Extinction Auto [En service/Hors service]

➔ Page 44

Son du système [En service/Hors service]

➔ Page 45

Enceinte [En service/Hors service]

➔ Page 45

RS-232C

➔ Page 45

9600 bps  
115200 bps

Mode Ventilation

➔ Page 45

Normal  
Élevé

Prog. Lampe (D)

➔ Page 45

## Menu «Aide»

Image	REG-ECR	REG-PRJ	?	Aide
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Absence d'image ou de son.</li> <li>• Des bandes verticales ou des clignot. s'affichent.</li> <li>• L'image n'est pas centrée.</li> <li>• La couleur est délavée et pauvre.</li> <li>• L'image est sombre.</li> <li>• L'image est déformée.</li> </ul>				
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Réinit. tous réglages à leur valeur par défaut.</li> </ul>				

⇐ SEL.    ⬅ ENTR.    ⏻ FIN

## Les rubriques que vous pouvez régler avec le menu «Aide»

### Menu «Aide» ➔ Page 46

- Des bandes verticales ou des clignot. s'affichent.  
Sync. Automat.  
Régler le bruit vertical.  
Régler le bruit horizontal.
- L'image n'est pas centrée.  
Sync. Automat.  
Pos.hori  
Pos.vert
- La couleur est délavée et pauvre.  
INPUT 1 ou INPUT 2  
Type de signal : Auto/RVB/Composante  
INPUT 3 ou INPUT 4  
Système vidéo : Auto / PAL / SECAM /  
NTSC4.43/NTSC3.58/PAL-  
M/PAL-N/PAL-60

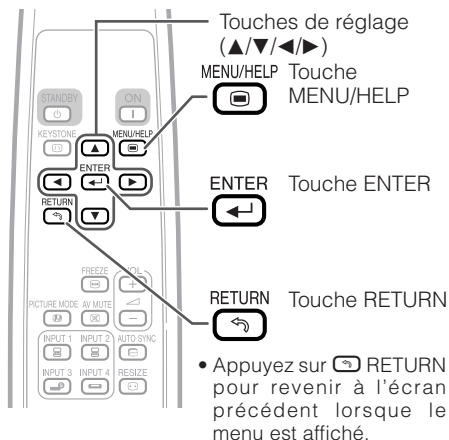
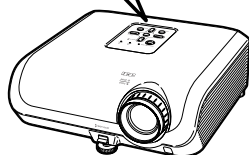
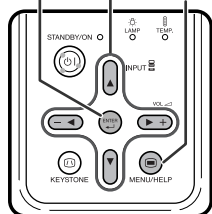
\* Les rubriques sélectionnables varient selon le signal d'entrée et le mode d'entrée sélectionné.

# Utilisation de l'écran du menu

Touche ENTER

Touches de réglage (▲/▼/◀/▶)

Touche MENU/HELP



## Sélections du menu (Ajustements)

Exemple : Ajustement de «Luminos.».

- Cette opération peut également être effectuée en utilisant les touches sur le projecteur.

1

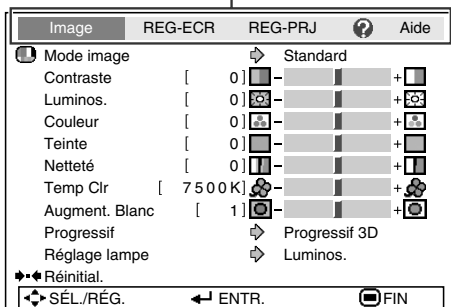
**Appuyez sur MENU.**

- L'écran du menu «Image» pour le mode d'entrée sélectionné est affiché.

2

**Appuyez sur ou et sélectionnez «Image» pour ajuster.**

Exemple : Menu de l'écran «Image» pour mode INPUT 1 (Composante)  
Rubrique du menu



Fonctions  
pratiques



# Utilisation de l'écran du menu (Suite)

## 3 Appuyez sur ▲ ou ▼ et sélectionnez «Luminos.» pour ajuster.

- La rubrique sélectionnée est mise en surbrillance.

## Pour ajuster l'image projetée tout en la visionnant

Appuyez sur ENTER.

- La rubrique sélectionnée (par exemple, «Luminos.») s'affiche d'elle-même au bas de l'écran.
- Lorsque vous appuyez sur ▲ ou ▼, la rubrique suivante («Couleur» après «Luminos.») s'affichera.

### Remarque

- Appuyez à nouveau sur ENTER pour revenir à l'écran précédent.

## 4 Appuyez sur ◀ ou ▶ pour ajuster la rubrique sélectionnée.

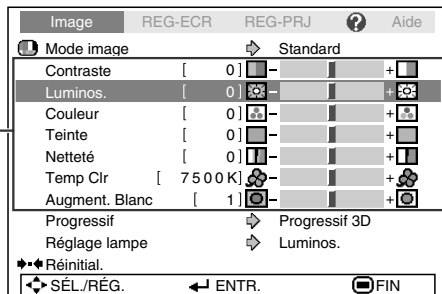
- L'ajustement est mémorisé.

## 5 Appuyez sur MENU/HELP.

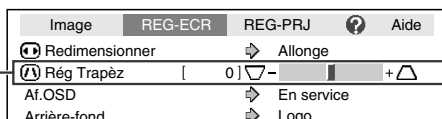
- L'écran du menu disparaîtra.

### Remarque

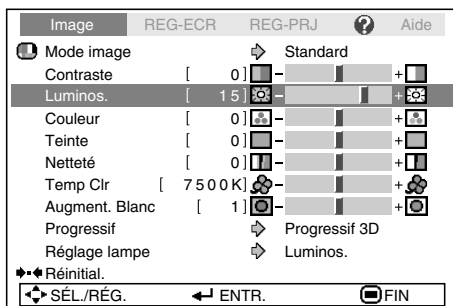
- Les touches du menu ne fonctionnent pas lorsque le projecteur opère les fonctions «Sync. Automat.», «GEL D'IMAGE» ou «SOURDINE AV».



Rubriques à ajuster



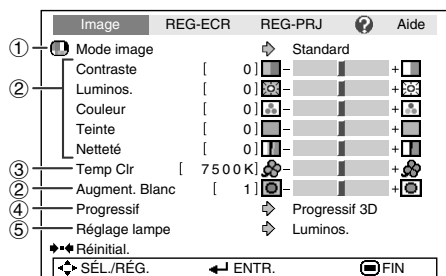
La rubrique s'affiche d'elle-même



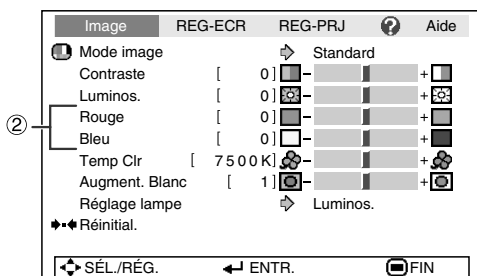
# Ajustement de l'image (Menu «Image»)

Opération du menu → Page 39

► Exemple : Menu de l'écran «Image» pour mode INPUT 3



► Exemple : Menu de l'écran «Image» pour mode INPUT 1 (RVB)



## ① Sélectionner le mode d'image

Rubriques sélectionnables	Description	Les réglages par défaut de chaque rubrique lorsque vous sélectionnez le mode image		
		Temp Clr	Augment. Blanc	Réglage lampe
Standard	Pour une image standard	7500K	1	Luminosité
Naturel	Une image couleur équilibrée est obtenue.	7500K	0	Luminosité
Dynamique	Une image éclatante est obtenue.	7500K	2	Luminosité
Cinéma1	Donne une profondeur plus intense aux zones sombres des images.	6500K	0	Eco + Veille
Cinéma2	La luminosité est atténuée et l'image est plus équilibrée.	5500K	0	Eco + Veille

- Vous pouvez régler ou ajuster chaque rubrique dans le menu «Image» à votre guise. Toute modification effectuée est gardée en mémoire.



### Remarque

- Vous pouvez également appuyez sur PICTURE MODE sur la télécommande pour sélectionner le mode d'image. (Voir page 36.)

# Ajustement de l'image (Menu «Image») (Suite)

Opération du menu → Page 39


## ② Ajuster l'image

Rubriques d'ajustement	Touche ◀	Touche ▶
Contraste	Pour moins de contraste.	Pour plus de contraste.
Luminosité	Pour moins de luminosité.	Pour plus de luminosité.
Couleur*1	Pour moins d'intensité de couleur.	Pour plus d'intensité des couleurs.
Teinte*1*2	Pour rendre les teints plus violacés.	Pour rendre les teints plus verts.
Netteté*1	Pour moins de netteté.	Pour plus de netteté.
Rouge	Pour des rouges moins accentués.	Pour des rouges plus accentués.
Bleu	Pour des bleus moins accentués.	Pour des bleus plus accentués.
Augment. Blanc	Pour une reproduction des couleurs haute fidélité.	Pour plus d'éclat.

\*1 Pas affiché dans le mode d'entrée RVB.

\*2 «Nuance» apparaîtra sur l'écran du menu uniquement lorsque les signaux PAL ou SECAM sont reçus (y compris lors du changement forcé à ces signaux d'entrée). Il n'y a foncièrement aucune raison de régler «Nuance», mais vous pouvez ajuster la nuance de l'image avec ce réglage lors de la réception de signaux PAL ou SECAM.

### Remarque

- Pour réinitialiser toutes les rubriques d'ajustement, sélectionnez «Réinitial.» et appuyez sur .

## ③ Ajuster la température de couleur

Rubriques sélectionnables	Description
5500K 6500K 7500K 8500K 9300K 10500K	<p>Pour une température de couleur plus basse pour des images de type incandescent chaudes et rougeâtres.</p> <p style="text-align: center;">↕</p> <p>Pour une température des couleurs plus élevée pour des images de type fluorescent froides et bleuâtres.</p>

### Remarque

- Les valeurs sur «Temp Clr» ne sont qu'en vue standard et générale.

## ④ Progressif

Rubriques sélectionnables	Description
Progressif 2D	Utile pour afficher des images mobiles rapides comme du sport.
Progressif 3D	Utile pour afficher des images mobiles relativement lentes comme des drames et documentaires plus clairement.
Mode film	Reproduit l'image de la source film* clairement. Affiche l'image optimisée du film transformé par détection pulldown 3-2 (NTSC et PAL60Hz) ou pulldown 2-2 (PAL50Hz et SECAM) améliorée en mode progressif d'image.

\* La source film est une vidéo numérique enregistrant avec l'original codé tel quel à 24 images/seconde. Le projecteur peut convertir cette source film en vidéo progressive à 60 images/seconde avec NTSC et PAL60Hz ou à 50 images/seconde avec PAL50Hz et SECAM pour lire une image haute-définition.

### Remarque

- En NTSC ou PAL60Hz, même si le Mode progressif 3D a été réglé, l'amélioration avec trois-deux sera automatiquement activée lorsque la source film a été entrée.
- Lorsque l'image est floue ou parasitée, passez au mode optimal.
- Lors de l'utilisation d'entrées progressives, les entrées sont directement affichées de sorte que Progressif 2D, Progressif 3D et Mode film ne puissent être sélectionnées.

## ⑤ Réglage lampe

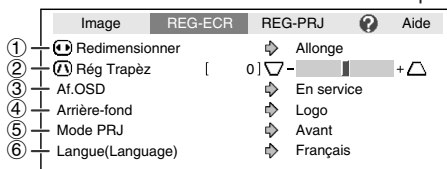
Rubriques sélectionnables	Luminosité	Bruit du ventilateur	Consommation électrique (Sur CA 100V)	Durée de vie de la lampe
Eco + Veille	Environ 87%	Faible	305W	Environ 3.000 heures
Luminosité	100%	Normal	350W	Environ 2.000 heures

### Remarque

- Si «Réglage lampe» est sur «Eco + Veille», la consommation de courant diminuera et la durée de vie de la lampe sera prolongée. (La luminosité de la projection diminue d'environ 13%.)

# Ajuster l'image projetée (Menu «REG-ECR»)

Opération du menu → Page 39



## ① Régler le mode redimensionner

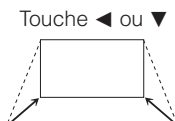
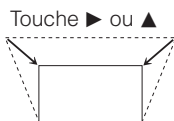
### Remarque

- Pour plus de détails sur le mode redimensionner, voir pages 34 et 35.
- Vous pouvez également appuyez sur **[F5] RESIZE** sur la télécommande pour régler le mode redimensionner. (Voir page 34.)

## ② Correction Trapèze

Lorsque l'image est projetée soit du haut, soit du bas vers l'écran en angle, l'image souffre d'une distorsion trapézoïdale. La fonction de correction de cette distorsion trapézoïdale est appelée Correction Trapèze.

**Sélectionnez «Rég Trapèz» dans le menu «REG-ECR», puis ajustez avec la barre coulissante.**



Voir page 33 pour de plus amples détails sur la Correction Trapèze

### Remarque

- La Correction Trapèze peut être ajustée jusqu'à un angle d'environ  $\pm 13$  degrés (Si «Redimensionner» est sur «Allonge»).

## ③ Régler l'affichage à l'écran

Rubriques sélectionnables	Description
En service	Tous les affichages à l'écran sont affichés.
Hors service	ENTRÉE/VOLUME/SOURDINE AV/GEL D'IMAGE/ SYNC. AUTOMAT./ REDIMENSIONNER/MODE IMAGE / «Une touche invalide a été activée.» ne s'affichent pas.

## ④ Sélectionner l'image d'arrière-fond

Rubriques sélectionnables	Description
Logo	Ecran du logo Sharp
Bleu	Ecran bleu
Non	—

## ⑤ Retourner/Inverser les images projetées

Rubriques sélectionnables	Description
Avant	Image normale (Projetée de l'avant de l'écran)
Plaf + avant	Image retournée (Projetée de l'avant de l'écran avec un projecteur retourné)
Arrière	Image inversée (Projetée de l'arrière de l'écran ou avec un miroir)
Plaf + arr.	Image inversée et retournée (Projetée avec un miroir)

Voir page 19 pour de plus amples détails sur le mode de projection (PRJ).

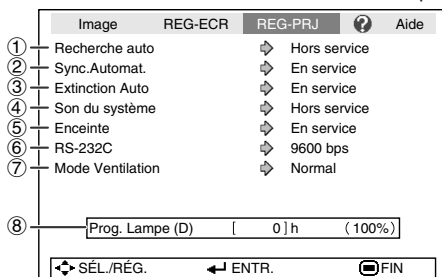
## ⑥ Sélectionner la langue de l'affichage à l'écran

Le projecteur peut commuter entre 11 langues d'affichage à l'écran.

English	Svenska
Deutsch	Português
Español	汉语
Nederlands	한국어
Français	日本語
Italiano	

# Ajuster les fonctions du projecteur (Menu «REG-PRJ»)

Opération du menu → Page 39



## ① Fonction de recherche automatique

Cette fonction cherche automatiquement et passe au mode d'entrée dans lequel les signaux sont reçus, lorsque le projecteur est mis en route, ou bien lors d'une pression sur la touche INPUT.



### Remarque

**Si «Recherche auto» est sur «En service»**

- Lorsque plus de deux signaux d'entrée sont trouvés, le projecteur sélectionne la source d'entrée dans l'ordre ENTRÉE 1 → ENTRÉE 2 → ENTRÉE 3 → ENTRÉE 4 si vous appuyez sur INPUT (▲/▼) sur le projecteur.
- Avec «Recherche auto» réglé sur «En service», appuyez sur INPUT 1, INPUT 2, INPUT 3 ou INPUT 4 sur la télécommande pour sélectionner un mode d'entrée autre que le mode d'entrée sélectionné par le projecteur.

## ② Sync. Automat. (Réglage de la synchronisation automatique)

Rubriques sélectionnables	Description
En service	L'ajustement Sync. Automat. s'exécute lorsque le projecteur est mis sous tension ou lorsque les signaux d'entrée basculent, lors du raccordement à un ordinateur.
Hors service	L'ajustement Sync. Automat. n'est pas automatique.



### Remarque

- L'ajustement Sync. Automat. peut également être exécuté en appuyant sur AUTO SYNC sur la télécommande.
- L'ajustement Sync. Automat. peut prendre un certain temps pour être exécuté, en fonction de l'image de l'ordinateur raccordé au projecteur.
- Lorsque l'image optimale ne peut pas être obtenue avec l'ajustement Sync. Automat., procédez au réglage manuel. (Voir page 46).

## ③ Fonction d'extinction automatique

Rubriques sélectionnables	Description
En service	Si aucun signal d'entrée n'est détecté pendant plus de 15 minutes, le projecteur passera automatiquement en mode veille.
Hors service	La fonction d'extinction automatique sera désactivée.



### Remarque

- Lorsque la fonction d'extinction automatique est sur «En service», 5 minutes avant que le projecteur ne passe en mode veille, le message «Entrée en mode VEILLE dans X min.» apparaîtra sur l'écran pour indiquer les minutes restantes.

## ④ Régler le bip de confirmation (Son du système)

Rubriques sélectionnables	Description
En service	Un son de confirmation est émis lorsque le projecteur se met sous/hors tension.
Hors service	Aucun son de confirmation n'est émis.

## ⑤ Réglage de l'enceinte

Rubriques sélectionnables	Description
En service	Le signal audio est émis de l'enceinte interne.
Hors service	Le signal audio n'est pas émis de l'enceinte interne.

## ⑥ Sélection de la vitesse de transmission (RS-232C)

Assurez-vous que le projecteur et l'ordinateur sont programmés sur le même débit en baud.

Rubriques sélectionnables	Description
9600bps	La vitesse de transmission est lente.
	↑↓
115200bps	La vitesse de transmission est rapide.

## ⑦ Réglage du mode ventilation

Cette fonction modifie la vitesse de rotation du ventilateur.

Rubriques sélectionnables	Description
Normal	Convient à des environnements normaux.
Élevé	Sélectionnez ce réglage lorsque vous utilisez le projecteur à une altitude de 4.900 pieds environ (1.500 mètres) ou plus.

Lorsque le «Mode Ventilation» est réglé sur «Élevé», la rotation du ventilateur s'accélère et celui-ci devient plus bruyant.

## ⑧ Vérifier le statut de la durée de vie de la lampe

Vous pouvez confirmer la durée d'utilisation cumulative de la lampe et sa durée de vie restante (pourcentage).

Condition d'utilisation de la lampe	Durée de vie restante de la lampe	
	100%	5%
Opérée exclusivement avec Réglage lampe sur «Eco + Veille»	Environ 3.000 heures	Environ 150 heures
Opérée exclusivement avec Réglage lampe sur «Luminos.»	Environ 2.000 heures	Environ 100 heures

### Remarque

- Il est recommandé de changer la lampe lorsque la durée de vie restante de la lampe atteint 5%.
- La durée de vie de la lampe peut varier selon les conditions d'utilisation.

# Guide de dépannage avec le menu «Aide»



Cette fonction vous indique comment résoudre les problèmes survenant lors de l'utilisation.

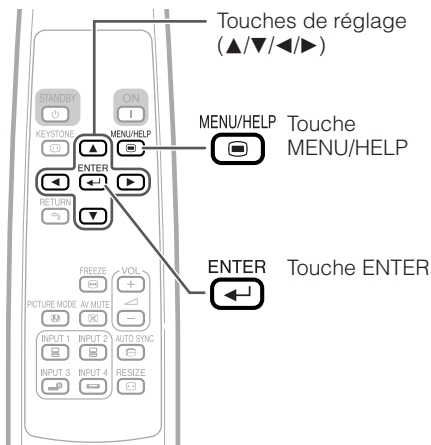
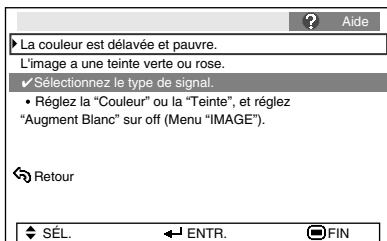
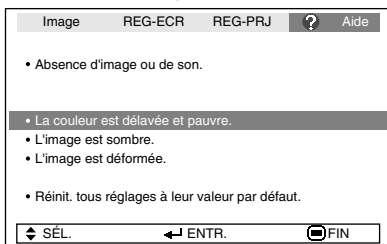
## Utiliser les fonctions du menu «Aide»


Exemple : Lorsque l'image est verdâtre  
Lorsque l'image est verdâtre sur INPUT 1 (Composante)/INPUT 2 (Composante).

**1** Appuyez sur  MENU/HELP.

**2** Appuyez sur  ou  pour sélectionner «Aide», puis appuyez sur  ENTER.

**3** Appuyez sur  ou  pour sélectionner «La couleur est délavée et pauvre.» sur le menu Aide, puis appuyez sur  ENTER.



**4** Sélectionnez «Sélectionnez le type de signal.», puis appuyez sur  ENTER.

**5** Sélectionnez «Composant», puis appuyez sur  ENTER.

- Si davantage de rubriques doivent être réglées par la suite, suivez les instructions à l'écran et sélectionnez la rubrique convenant le mieux à vos besoins.

### Remarque

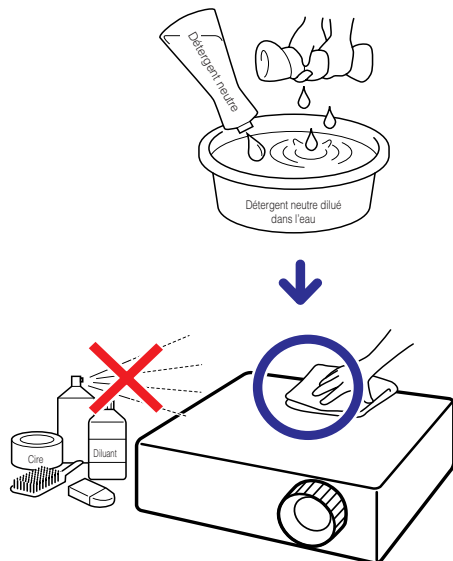
- Vous pouvez ajuster les rubriques cochées (✓).
- Les rubriques dans le menu «Aide» changent en fonction du signal d'entrée ou du réglage sélectionné.
- Si le problème persiste, reportez-vous à «Guide de dépannage». (Voir pages 56 et 57.)

# Entretien

## Nettoyer le projecteur

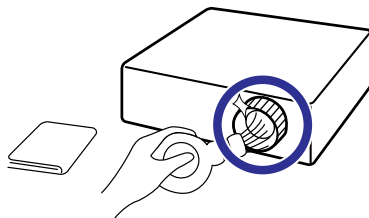
- Assurez-vous d'avoir débranché le cordon d'alimentation avant de nettoyer le projecteur.
- Le coffret ainsi que le panneau d'opération est en plastique. Évitez d'utiliser benzène ou diluant, car ils peuvent endommager la finition du coffret.
- N'utilisez pas d'agents volatiles comme des insecticides sur le projecteur.
- N'attachez pas d'éléments en caoutchouc ou en plastique sur le projecteur pour de longues périodes.
- Les effets de certains des agents sur le plastique peuvent endommager la qualité ou la finition du projecteur.
- Retirez avec délicatesse la saleté avec un chiffon doux.
- Lorsque la saleté part difficilement, trempez un chiffon dans un détergent neutre dilué dans l'eau, essorez-le bien, puis essuyez le projecteur.

Des produits de nettoyage agressifs risquent de décolorer, déformer ou abîmer le revêtement sur le projecteur. Faites un essai sur une petite zone non apparente sur le projecteur avant utilisation.



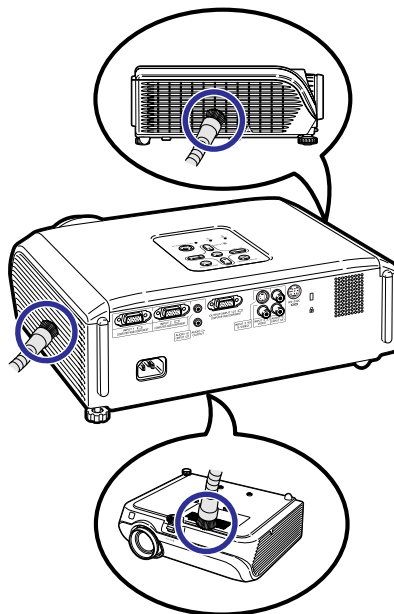
## Nettoyer l'objectif

- Utilisez une soufflette ou une lingette nettoyante pour objectif en vente dans le commerce (pour lunettes et objectifs de caméra) pour nettoyer l'objectif. N'utilisez aucun liquide de type agents de nettoyage, sous peine d'effacer le revêtement à la surface de l'objectif.
- Comme la surface de l'objectif peut être aisément abîmée, prenez garde de ne pas rayer ni frapper l'objectif.





## Nettoyer l'entrée et la sortie d'air

- Utilisez un aspirateur pour retirer la poussière de la sortie et de l'entrée d'air.



### Info

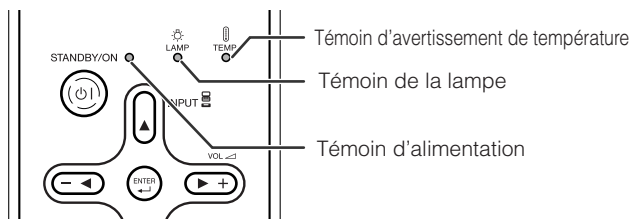
- Si vous souhaitez nettoyer les orifices d'air pendant l'opération du projecteur, veuillez à appuyer sur  STANDBY/ON sur le projecteur ou  STANDBY sur la télécommande et mettez le projecteur en mode veille. Après que le ventilateur de refroidissement s'est arrêté, nettoyez les orifices.



# Indicateurs d'entretien

- Les témoins d'avertissement (témoin d'alimentation, témoin de la lampe et témoin d'avertissement de température) sur le projecteur indiquent des problèmes dans le projecteur.
- En cas de problème, soit le témoin d'avertissement de température soit le témoin de la lampe s'allumera en rouge, et le projecteur passera en mode veille. Une fois le projecteur passé en mode veille, suivez les procédures indiquées ci-dessous.

## Vue du dessus



### À propos du témoin d'avertissement de température



Si la température à l'intérieur du projecteur augmente, à cause de l'obstruction des orifices d'air ou de l'emplacement d'installation, « **TEMP.** » s'illuminera dans le coin inférieur gauche de l'image. Si la température ne cesse d'augmenter, la lampe s'éteindra et le témoin d'avertissement de température clignotera, le ventilateur de refroidissement fonctionnera, puis le projecteur passera au mode veille. Après que « **TEMP.** » apparaît, procédez rigoureusement comme décrit page **49**.

### À propos du témoin de la lampe



■ Lorsque la durée de vie restante de la lampe atteint 5% ou moins, (jaune) et «Changer la lampe.» s'afficheront sur l'écran. Lorsque le pourcentage atteint 0%, il passera à (rouge), la lampe se mettra automatiquement hors tension et le projecteur passera automatiquement en mode veille. Alors, le témoin de la lampe s'allumera en rouge.

■ **Si vous tentez de mettre le projecteur sous tension une quatrième fois sans remplacer la lampe, le projecteur ne se mettra pas en route.**

### Témoins sur le projecteur

Témoin d'alimentation	Allumé en rouge	Normal (Veille)
	Allumé en vert	Normal (Sous tension)
	Clignote rouge	Anormal (Voir page <b>49</b> .)
	Clignote vert	Normal (Refroidissement)
Témoin de la lampe	Allumé en vert	Normal
	Clignote vert	La lampe se met en route ou s'arrête.
	Allumé en rouge	La lampe s'arrête de façon intempestive ou nécessite d'être changée. (Voir page <b>49</b> .)
Témoin d'avertissement de température	Hors service	Normal
	Allumé en rouge	La température interne est anormalement élevée. (Voir page <b>49</b> .)

Indicateurs d'entretien			Problème	Cause	Solution possible
	Normal	Anormal			
Témoin d'avertissement de température	Hors service	Allumé en rouge (Veille)	La température interne est anormalement élevée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Entrée d'air bloquée</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Placez le projecteur dans un endroit avec une ventilation adéquate. (Voir page 8.)</li> </ul>
				<ul style="list-style-type: none"> <li>Panne du ventilateur de refroidissement</li> <li>Défaillance du circuit interne</li> <li>Entrée d'air bouchée</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Apportez le projecteur à votre revendeur de projecteur Sharp autorisé ou au service après-vente le plus proche pour réparation.</li> </ul>
Témoin de la lampe	Allumé en vert (Clignote vert si la lampe se met en route ou s'arrête.)	Allumé en rouge	La lampe ne s'allume pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La lampe s'arrête de façon intempestive.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise murale puis rebranchez-la.</li> </ul>
		Allumé en rouge (Veille)	Le moment est venu de changer la lampe.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La durée de vie de la lampe restante atteint 5% ou moins.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Remplacez avec soin la lampe. (Voir page 51.)</li> <li>Apportez le projecteur à votre revendeur de projecteur Sharp autorisé ou au service après-vente le plus proche pour réparation.</li> <li>Prenez le plus grand soin lors du remplacement de la lampe.</li> <li>Installez fermement le couvercle.</li> </ul>
Témoin d'alimentation	Allumé en vert/ Allumé en rouge Clignote vert (Refroidissement)	Clignote rouge	Le témoin d'alimentation clignote en rouge lorsque le projecteur est sous tension.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le couvercle de l'unité de la lampe est ouvert.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si le témoin d'alimentation clignote en rouge lorsque le couvercle de l'unité de la lampe est fermement installé, prenez contact avec votre revendeur de projecteur Sharp autorisé ou le service après-vente le plus proche pour conseil.</li> </ul>

## Info

- Si le témoin d'avertissement de température s'allume et le projecteur passe au mode veille, procédez aux solutions possibles présentées ci-dessus, puis attendez que le projecteur ait complètement refroidi avant de brancher le cordon d'alimentation et de remettre sous tension. (Au moins 10 minutes.)
- Si le projecteur est mis hors tension durant un bref moment suite à une coupure de courant ou toute autre cause pendant l'utilisation du projecteur, et que l'alimentation est immédiatement rétablie, le témoin de la lampe s'allumera en rouge et la lampe risquera de ne pas s'allumer. Le cas échéant, débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise murale, replacez-la dans la prise murale, puis remettez sous tension.
- Le ventilateur de refroidissement maintient la température interne du projecteur constante et cette fonction est contrôlée automatiquement. Le bruit du ventilateur de refroidissement peut varier pendant l'opération parce que la vitesse du ventilateur peut changer, ce qui n'est pas le signe d'un dysfonctionnement.
- Ne débranchez pas le cordon d'alimentation après que le projecteur est passé en mode veille et pendant que le ventilateur de refroidissement marche. Le ventilateur de refroidissement tourne pendant environ 90 secondes.

# À propos de la lampe

## Lampe

- Il est recommandé que la lampe (vendue séparément) soit remplacée lorsque la durée de vie restante de la lampe atteint 5% ou moins, ou si vous remarquez une détérioration significative de la qualité de l'image et de la couleur. La durée de vie de la lampe (pourcentage) peut être vérifiée grâce à l'affichage à l'écran. (Voir page 45.)
- Faites l'acquisition d'une lampe de remplacement de type AN-100LP dans votre lieu d'achat, chez votre revendeur de projecteur Sharp autorisé ou le service après-vente le plus proche.

## Précaution quant à la lampe

- Ce projecteur utilise une lampe à mercure pressurisée. Un bruit sourd peut indiquer une panne de la lampe. Une panne de la lampe peut être attribuée à diverses sources comme : choc excessif, refroidissement impropre, surface rayée ou détérioration de la lampe due à un dépassement du délai d'utilisation.  
La durée d'utilisation avant que ne se produise une défaillance varie considérablement selon la lampe et/ou les conditions et fréquences d'utilisation. Il est important de noter qu'une défaillance se traduit souvent par l'éclatement de l'ampoule.
- Lorsque le témoin de remplacement de la lampe et l'icône d'affichage à l'écran sont allumés, il est recommandé de remplacer la lampe par une autre immédiatement, même si la lampe semble fonctionner normalement.
- Si la lampe se rompt, des débris de verre risquent de se répandre dans le projecteur. Le cas échéant, nous vous recommandons de prendre contact avec votre revendeur de projecteur Sharp autorisé ou le service après-vente le plus proche pour assurer une opération sûre.
- Si la lampe se rompt, les débris de verre peuvent se répandre dans le compartiment de la lampe ou bien le gaz contenu dans la lampe peut être dispersé dans la pièce via la sortie d'air. Comme le gaz de cette lampe contient du mercure, aérez bien la pièce si la lampe casse et évitez toute exposition au gaz dissipé. En cas d'exposition au gaz, consultez un médecin aussi vite que possible.

## Remplacement de la lampe

- Ne déposez pas la lampe du projecteur juste après utilisation. La lampe sera très chaude et pourra être à l'origine d'une brûlure ou blessure.
- **Changez la lampe avec précaution en respectant les instructions décrites dans cette section.**  
**\*Si vous le souhaitez, vous pouvez faire remplacer la lampe chez votre revendeur de projecteur Sharp autorisé ou le service après-vente le plus proche.**
- \* Si la nouvelle lampe ne s'allume pas après remplacement, apportez votre projecteur au revendeur de projecteur Sharp autorisé ou au service après-vente le plus proche pour réparation.

## Déposer et poser la lampe



### Avertissement !

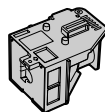
- Ne déposez pas la lampe du projecteur juste après utilisation. La lampe et les pièces autour de la lampe seront très chaudes et peuvent provoquer des brûlures ou blessures.



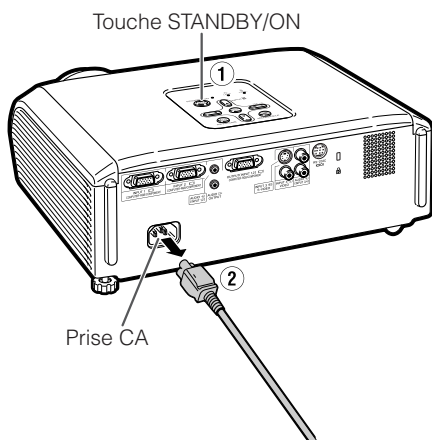
### Info

- Assurez-vous de déposer la lampe en utilisant la poignée. Ne touchez pas la surface en verre de la lampe ou l'intérieur du projecteur.
- Pour éviter de vous blesser et d'endommager la lampe, veillez à suivre attentivement les étapes ci-dessous.
- Ne desserrez pas d'autres vis sauf celles du couvercle de la lampe et de l'unité de la lampe.

Accessoire  
en option



Unité de la lampe  
AN-100LP



Touche STANDBY/ON

Prise CA

1

Appuyez sur STANDBY/ON sur le projecteur ou STANDBY sur la télécommande pour mettre le projecteur en mode veille.

- Attendez que le ventilateur de refroidissement s'arrête.

2

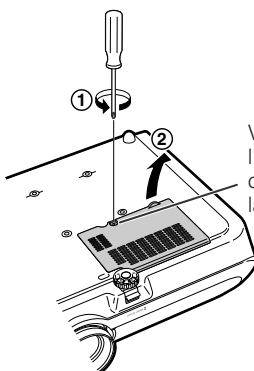
Débranchez le cordon d'alimentation.

- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise CA.
- Laissez la lampe jusqu'à ce qu'elle ait complètement refroidi (environ 1 heure).

3

Déposer le couvercle de la lampe.

- Retournez le projecteur. Dévissez la vis de service de l'utilisateur (1) qui maintient en place le couvercle de la lampe. Déposez le couvercle de la lampe (2).



Vis de service de  
l'utilisateur (pour le  
couvercle de la  
lampe)

# À propos de la lampe (Suite)

## 4 Déposez la lampe.

- Dévissez les vis de sûreté de la lampe. Maintenez la lampe par la poignée et tirez-la dans le sens de la flèche. À cet instant, gardez la lampe à l'horizontale et ne l'inclinez pas.

## 5 Insérez la nouvelle lampe.

- Enfoncez fermement la lampe dans le compartiment de la lampe. Serrez les vis de sûreté.

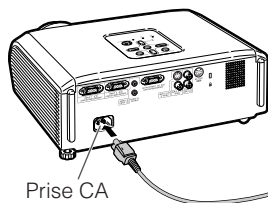
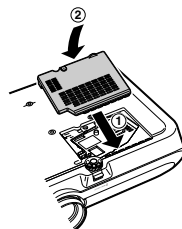
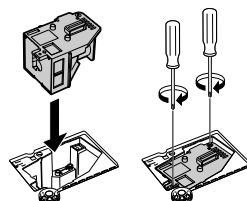
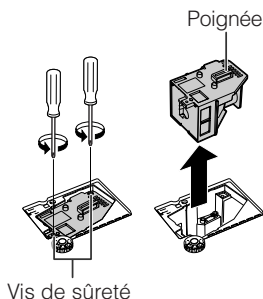
## 6 Remettez le couvercle de la lampe.

- Alignez le taquet sur le couvercle de la lampe (①) et placez-le tout en appuyant sur le taquet (②) pour le fermer. Puis serrez la vis réservée à l'entretien pour maintenir en place le couvercle de la lampe.



### Info

- Si la lampe et le couvercle de la lampe ne sont pas correctement installés, le projecteur ne se mettra pas sous tension, même si le cordon d'alimentation est branché sur le projecteur.



## Remettre à zéro la minuterie de la lampe

Remettez à zéro la minuterie de la lampe après remplacement de la lampe.



### Info

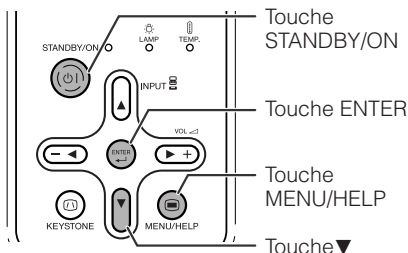
- Veillez à remettre à zéro la minuterie de la lampe uniquement lors du remplacement de la lampe. Si vous remettez à zéro la minuterie de la lampe et continuez à utiliser la même lampe, vous risquez d'endommager ou de faire exploser la lampe.

## 1 Raccordez le cordon d'alimentation.

- Branchez la fiche du cordon d'alimentation dans la prise CA du projecteur.

## 2 Remettez à zéro la minuterie de la lampe.

- Tout en appuyant simultanément sur MENU/HELP, ENTER et sur le projecteur, appuyez et maintenez enfoncée STANDBY/ON sur le projecteur.
- «LAMP 0000H» est affiché, indiquant que la minuterie de la lampe est remise à zéro.



# Raccordement et affectation des broches

**Prises INPUT (entrée) 1, 2 ORDINATEUR-RVB/COMPOSANTE et OUTPUT (sortie) ORDINATEUR-RVB/COMPOSANTE :** Mini connecteur femelle D-sub à 15 broches

Entrée/Sortie ORDINATEUR-RVB		Entrée/Sortie composante	
1.	Entrée vidéo (rouge)	1.	PR (CR)
2.	Entrée vidéo (vert/synchro sur vert)	2.	Y
3.	Entrée vidéo (bleu)	3.	PB (CB)
4.	Pas raccordé	4.	Pas raccordé
5.	Pas raccordé	5.	Pas raccordé
6.	Terre (rouge)	6.	Terre (PR)
7.	Terre (vert/synchro sur vert)	7.	Terre (Y)
8.	Terre (bleu)	8.	Terre (PB)
9.	Pas raccordé	9.	Pas raccordé
10.	TERRE	10.	Pas raccordé
11.	Pas raccordé	11.	Pas raccordé
12.	Données bidirectionnelles	12.	Pas raccordé
13.	Signal de synchro horizontale : niveau TTL	13.	Pas raccordé
14.	Signal de synchro verticale : niveau TTL	14.	Pas raccordé
15.	Horloge données	15.	Pas raccordé

**Prises RS-232C :** Mini connecteur femelle DIN à 9 broches

N° de broche	Signal	Désignation	E/S	Référence
1.				Pas raccordé
2.	RD	Réception de données	Entrée	Raccordé au circuit interne
3.	SD	Envoi de données	Sortie	Raccordé au circuit interne
4.				Pas raccordé
5.	SG	Masse logique		Raccordé au circuit interne
6.				Pas raccordé
7.	RS	Demande d'émission		Raccordé à CS dans le circuit interne
8.	CS	Prêt à émettre		Raccordé à RS dans le circuit interne
9.				Pas raccordé

**Prise RS-232C :** Mini connecteur mâle D-sub à 9 broches de l'adaptateur RS-232C DIN-D-sub (accessoire en option : AN-A1RS)

N° de broche	Signal	Désignation	E/S	Référence
1.				Pas raccordé
2.	RD	Réception de données	Entrée	Raccordé au circuit interne
3.	SD	Envoi de données	Sortie	Raccordé au circuit interne
4.				Pas raccordé
5.	SG	Masse logique		Raccordé au circuit interne
6.				Pas raccordé
7.	RS	Demande d'émission		Raccordé à CS dans le circuit interne
8.	CS	Prêt à émettre		Raccordé à RS dans le circuit interne
9.				Pas raccordé

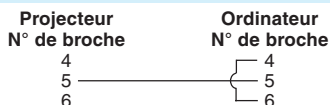
**Connexion recommandée pour le câble RS-232C :** Connecteur femelle D-sub à 9 broches

N° de broche	Signal	N° de broche	Signal
1.	CD	1.	CD
2.	RD	2.	RD
3.	SD	3.	SD
4.	ER	4.	ER
5.	SG	5.	SG
6.	DR	6.	DR
7.	RS	7.	RS
8.	CS	8.	CS
9.	CI	9.	CI



## Remarque

- Selon le périphérique de contrôle utilisé, il pourra être nécessaire de raccorder la broche 4 et la broche 6 sur le périphérique de contrôle (par exemple un ordinateur).



# Spécifications et réglages des commandes RS-232C

## Commande par ordinateur

Un ordinateur peut être utilisé pour commander le projecteur en raccordant un câble de commande série RS-232C (de type croisé, vendu séparément) au projecteur. (Voir page 27 pour le raccordement.)

## Conditions de communication

Configurez les réglages du port sériel de l'ordinateur pour qu'ils correspondent à ceux du câble.

Format du signal : Conforme à la norme RS-232C.

Bit de parité : Aucun

Débit en baud : \* 9.600 bps/115.200 bps

Bit d'arrêt : 1 bit

Longueur des données : 8 bits

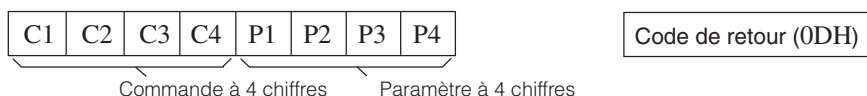
Commande de flux : Aucune

\* Configurez le même débit en baud pour le projecteur et l'ordinateur.

## Format basique

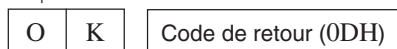
Les commandes provenant de l'ordinateur sont envoyées dans l'ordre suivant : commande, paramètre et code de retour. Après que le projecteur traite la commande provenant de l'ordinateur, il envoie un code de réponse à l'ordinateur.

Format de commande



Format de code de réponse

Réponse normale



Réponse au problème (erreur de communication ou commande erronée)

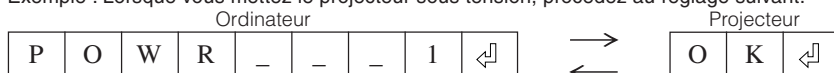


### Info

- Lorsque vous commandez le projecteur par les commandes RS-232C à partir de l'ordinateur, attendez au moins 30 secondes après la mise sous tension pour transmettre les commandes.
- Lorsque plus d'un code est envoyé, envoyez chaque commande uniquement après que le code de réponse pour la commande précédente provenant du projecteur a été vérifiée.

## Commandes

Exemple : Lorsque vous mettez le projecteur sous tension, procédez au réglage suivant.



CONTENUS DE COMMANDES	COMMANDE	PARAMÈTRE	RETOUR
Hous tension	P O W R	- - -	0 OK ou ERR
Sous tension	P O W R	- - -	1 OK ou ERR
ENTRÉE 1 (RVB1)	I R G B	- - -	1 OK ou ERR
ENTRÉE 2 (RVB2)	I R G B	- - -	2 OK ou ERR
ENTRÉE 3 (Vidéo1)	I V E D	- - -	1 OK ou ERR
ENTRÉE 4 (Vidéo2)	I V E D	- - -	2 OK ou ERR



### Remarque

- Si un tiret de soulignement ( \_ ) apparaît dans la colonne des paramètres, entrez un espace.

# Tableau de compatibilité PC

## Ordinateur

- Prise en charge de signal multiple  
Fréquence horizontale : 15-70 kHz,  
Fréquence verticale : 45-85 Hz,  
Horloge pixel : 12-108 MHz  
Signal de synchro : Compatible avec niveau TTL
- Compatible avec signal synchro sur le vert
- Compatible avec les signaux ci-dessous dans compression intelligente  
SVGA, XGA, SXGA, SXGA+
- Compression intelligente et technologie de redimensionnement du système d'expansion

Suit une liste des modes conformes à VESA. Toutefois, ce projecteur prend en charge d'autres signaux qui ne sont pas aux normes VESA.

PC/MAC	Résolution		Fréquence horizontale (kHz)	Fréquence verticale (Hz)	Norme VESA	Affichage
PC	VGA	640 × 350	27,0	60		Haut de gamme
			31,5	70		
			37,5	85	✓	
		640 × 400	27,0	60		
			31,5	70		
			37,9	85	✓	
		720 × 350	27,0	60		
			31,5	70		
			27,0	60		
		720 × 400	31,5	70		
			37,9	85	✓	
			26,2	50		
	SVGA	800 × 600	31,5	60	✓	Compression Intelligente
			34,7	70		
			37,9	72	✓	
			37,5	75	✓	
			43,3	85	✓	
			31,4	50		
			35,1	56	✓	
			37,9	60	✓	
			46,6	70		
			48,1	72	✓	
			46,9	75	✓	
			53,7	85	✓	
	XGA	1.024 × 768	40,3	50		
			48,4	60	✓	
			56,5	70	✓	
			60,0	75	✓	
			68,7	85	✓	
			55,0	60		
	SXGA	1.152 × 864	66,2	70		
			67,5	75	✓	
			64,0	60	✓	
	SXGA+	1.400 × 1.050	64,0	60		
MAC 13"	VGA	640 × 480	34,9	67		Haut de gamme
MAC 16"	SVGA	800 × 600	37,8	60		Compression Intelligente
MAC 19"	XGA	832 × 624	49,7	75		
MAC 21"	XGA	1.024 × 768	60,2	75		
	SXGA	1.152 × 870	68,7	75		



### Remarque






- Lorsque ce projecteur reçoit des signaux VGA format VESA 640 × 350, «640 × 400» apparaît sur l'écran.

## DTV

Signal	Fréquence horizontale (kHz)	Fréquence verticale (Hz)
480I	15,7	60
480P	31,5	60
540P	33,8	60
576I	15,6	50
576P	31,3	50
720P	45,0	60
1035I	28,1	50
1035I	33,8	60
1080I	28,1	50
1080I	33,8	60



# Guide de dépannage

Problème	Vérification	Page
 <p>Pas d'image et pas de son ou bien le projecteur ne se met pas en route.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le cordon d'alimentation du projecteur n'est pas branché sur la prise murale. <b>28</b></li> <li>L'alimentation aux périphériques externes raccordés est coupée. <b>–</b></li> <li>Le mode d'entrée sélectionné est incorrect. <b>30</b></li> <li>Les câbles sont mal raccordés au projecteur. <b>23–27</b></li> <li>La pile de la télécommande est usée. <b>14</b></li> <li>La sortie externe n'a pas été réglée lors du raccordement d'un notebook. <b>25</b></li> <li>Le couvercle de la lampe n'est pas correctement installé. <b>51, 52</b></li> </ul>	
 <p>Un son est émis mais aucune image n'apparaît (ou l'image est sombre).</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les câbles sont mal raccordés au projecteur. <b>23–27</b></li> <li>«Luminos.» est réglé sur la position minimum. <b>42</b></li> <li>Selon l'ordinateur utilisé, une image peut ne pas être projetée si le réglage de sortie du signal de l'ordinateur n'est pas commuté sur sortie externe. Reportez-vous au mode d'emploi de l'ordinateur pour commuter le réglage de sortie du signal de l'ordinateur. <b>–</b></li> </ul>	
 <p>Les couleurs sont passées ou pauvres.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les ajustements de l'image sont mal réglés.</li> <li>Effectuez les ajustements de «Couleur» et «Teinte» dans «Mode image» et diminuez la valeur de «Augment. Blanc».</li> </ul> <p>(Entrée vidéo uniquement)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Le système d'entrée vidéo est mal réglé.</li> </ul>	<p><b>42</b></p> <p><b>46</b></p>
 <p>L'image est floue ; des parasites apparaissent.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ajustez la mise au point. <b>30</b></li> <li>La distance de projection dépasse la portée de la mise au point. <b>20</b></li> <li>(Entrée ordinateur uniquement)</li> <li>Effectuez les ajustements «Synchro fine» (Ajustement «Horloge») <b>46</b></li> <li>Effectuez les ajustements «Synchro fine» (Ajustement «Phase») <b>46</b></li> <li>Des parasites peuvent apparaître selon l'ordinateur. <b>–</b></li> </ul>	
 <p>L'image apparaît mais aucun son n'est émis.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les câbles sont mal raccordés au projecteur. <b>23–27</b></li> <li>Le volume est réglé sur minimum. <b>32</b></li> <li>Lorsque le projecteur est raccordé à un appareil externe et que le volume est réglé au minimum, le son n'est pas émis même si vous augmentez le volume de l'appareil externe.</li> <li>«Enceinte» est réglée sur «Hors service». <b>45</b></li> </ul>	
Un bruit inhabituel peut être émis occasionnellement du coffret.	Si l'image est normale, le son est dû à un rétrécissement du coffret provoqué par des changements de température de la pièce. Ceci n'aura pas d'incidence sur le fonctionnement ou la performance.	–
L'indicateur d'entretien sur le projecteur s'allume ou clignote rouge.	Voir «Indicateurs d'entretien».	49
Le projecteur ne peut pas être mis sous tension ou en mode veille avec la touche STANDBY/ON sur le projecteur.	Le blocage des touches est configuré. Si le blocage des touches est réglé sur «EN SERVICE», toutes les touches sont verrouillées.	29

Problème	Vérification	Page
L'image est verte sur INPUT 1 (Composante)/ INPUT 2 (Composante).	<ul style="list-style-type: none"> <li>Modifiez le réglage du type de signal d'entrée. Sélectionnez «La couleur est délavée et pauvre.» dans le menu «Aide», puis sélectionnez un type de signal d'entrée.</li> </ul>	46
L'image est rose (pas de vert) sur INPUT 1 (RVB)/ INPUT 2 (RVB).		
L'image est saccadée sur INPUT 1 (RVB)/INPUT 2 (RVB).	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sélectionnez «Enclenchez la procédure "Sync. Automat."» après avoir sélectionné «Des bandes verticales ou des clignot. s'affichent.» dans le menu «Aide», puis appuyez sur ENTER. Si l'image ne s'améliore pas, sélectionnez «Régler le bruit horizontal.», puis appuyez sur ENTER. Après quoi, appuyez sur ◀ et ▶ pour ajuster.</li> </ul>	46
L'image est trop claire ou trop blanche.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les ajustements de l'image sont mal réglés.</li> </ul>	42
Le ventilateur de refroidissement devient bruyant.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lorsque la température dans le projecteur augmente, le ventilateur de refroidissement tourne plus vite.</li> </ul>	—
La lampe ne s'allume pas même après mise en route du projecteur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le témoin de la lampe s'allume en rouge. Remplacez la lampe.</li> </ul>	48, 51
La lampe s'éteint tout à coup pendant la projection.		
L'image est quelquefois saccadée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Des câbles mal raccordés au projecteur ou à l'équipement branché fonctionnent mal.</li> </ul>	23–27
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sélectionnez «Des bandes verticales ou des clignot. s'affichent.» dans le menu «Aide» et procédez aux réglages nécessaires.</li> </ul>	46
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si cela arrive souvent, remplacez la lampe.</li> </ul>	51
Il faut du temps à la lampe pour s'allumer.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La lampe devra être changée finalement. Lorsque la durée de vie restante de la lampe touche à sa fin, remplacez la lampe.</li> </ul>	51
L'image est sombre.		

Cet appareil est équipé d'un microprocesseur. Sa performance pourra être irrémédiablement affecté par une opération incorrecte ou une interférence. Le cas échéant, débranchez l'appareil et rebranchez-le au bout de 5 minutes.

# Fiche technique

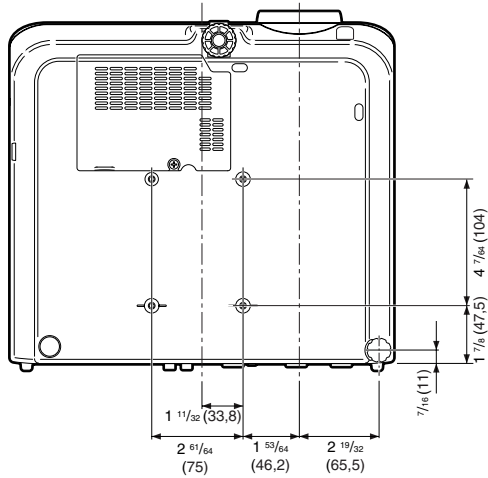
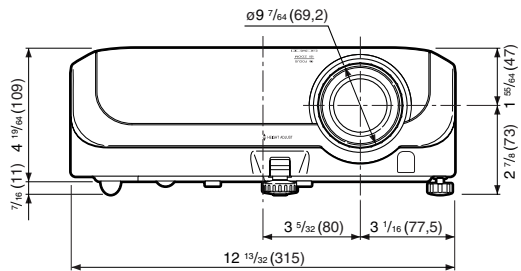
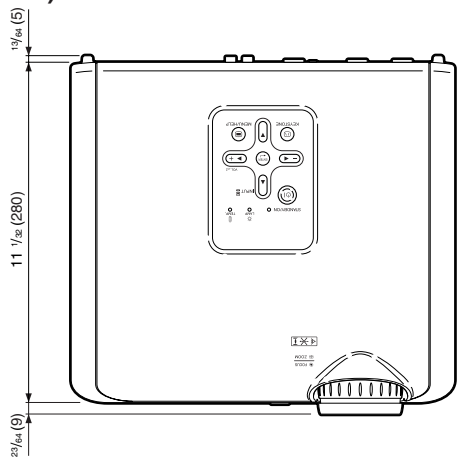
Type de produit	Projecteur
Modèle	XV-Z100
Système vidéo	NTSC3.58/NTSC4.43/PAL/PAL-M/PAL-N/PAL-60/SECAM/DTV480i/DTV480P/DTV540P/DTV576i/DTV576P/DTV720P/DTV1035i/DTV1080i/DTV1080i-50
Méthode d'affichage	Puce unique Digital Micromirror Device™ (DMD™) de Texas Instruments
Panneau DMD	Taille du panneau : 0,53", 1 puce DMD
	Nb de points : 409.920 points (854 [H] × 480 [V])
Objectif	1–1,15 × objectif du zoom, F2,4–2,6, f = 19,0–21,9 mm
Lampe de projection	Lampe CC 275 W
Signal d'entrée	Mini connecteur D-sub à 15 broches
composante (INPUT1/2)	Y : 1,0 Vc-c, synchro négative, 75 Ω terminé P <sub>B</sub> : 0,7 Vc-c, 75 Ω terminé P <sub>R</sub> : 0,7 Vc-c, 75 Ω terminé
Résolution horizontale	520 lignes TV (DTV720P)
Signal d'entrée (INPUT	Mini connecteur D-sub à 15 broches
1/2)/sortie (OUTPUT)	Entrée analogique de type RVB séparé/synchro sur le vert : 0–0,7 Vc-c, positif, 75 Ω terminé
RVB ordinateur	SIGNAL DE SYNCHRO HORIZONTALE : niveau TTL (positif/négatif) SIGNAL DE SYNCHRO VERTICALE : comme ci-dessus
Signal d'entrée S-vidéo	Connecteur mini DIN à 4 broches
(INPUT 3)	Y (signal de luminance) : 1,0 Vc-c, synchro négative, 75 Ω terminé C (signal de chrominance) : Salve 0,286 Vc-c, 75 Ω terminé
Signal d'entrée Vidéo	Connecteur RCA : VIDEO, vidéo composite, 1,0 Vc-c, synchro négative, 75 Ω
(INPUT 4)	terminé
Fréquence verticale	45–85 Hz
Fréquence horizontale	15–70 kHz
Horloge Pixel	12–108 Mhz
Prise RS-232C	Connecteur mini DIN à 9 broches
Signal d'entrée audio	Mini fiche ø3,5 mm ou prise RCA : 0,5 Vrms, plus de 22 kΩ (stéréo)
Signal de sortie audio	Mini fiche ø3,5 mm : 0,5 Vrms, moins de 2,2 kΩ
(AUDIO OUTPUT 1-4)	
Système d'enceinte	4 cm × 2,85 cm ovale × 1
Tension nominale	100–240 V CA
Courant d'entrée	3,6 A
Fréquence nominale	50/60 Hz
Consommation	350 W (Réglage lampe «Luminos.»)/
électrique	305 W (Réglage lampe «Eco + Veille») avec CA 100 V
	330 W (Réglage lampe «Luminos.»)/
	285 W (Réglage lampe «Eco + Veille») avec CA 240 V
Consommation électrique (veille)	4 W (100 V CA) – 5 W (240 V CA)
Dissipation de la chaleur	1.315 BTU/heure (Réglage lampe «Luminos.»)/
	1.145 BTU/heure (Réglage lampe «Eco + Veille») avec CA 100 V
	1.240 BTU/heure (Réglage lampe «Luminos.»)/
	1.070 BTU/heure (Réglage lampe «Eco + Veille») avec CA 240 V
Température de service	41°F à 95°F (+5°C à +35°C)
Température de rangement	–4°F à 140°F (–20°C à +60°C)
Coffret	Plastique
Fréquence porteur infrarouge	38 kHz
Dimensions (environ)	12 <sup>13</sup> / <sub>32</sub> " × 4 <sup>19</sup> / <sub>64</sub> " × 11 <sup>1</sup> / <sub>32</sub> " (315 (L) × 109 (H) × 280 (P) mm) (boîtier principal uniquement)
	12 <sup>13</sup> / <sub>32</sub> " × 4 <sup>47</sup> / <sub>64</sub> " × 11 <sup>37</sup> / <sub>64</sub> " (315 (L) × 120 (H) × 294 (P) mm) (inclus pied ajustable et pièces pour la projection)
Poids (environ)	8,6 lbs. (3,9 kg)
Pièces de rechange	Télécommande, cordon d'alimentation pour l'Europe, sauf Royaume-Uni, cordon d'alimentation pour le Royaume-Uni et Singapour, cordon d'alimentation pour l'Australie, Nouvelle-zélande et Océanie, adaptateur 3 RCA vers D-sub 15 broches, adaptateur de conversion de 21 broches RCA, câble vidéo, mode d'emploi

*SHARP se réserve le droit d'apporter des modifications à la présentation et aux caractéristiques des appareils à fin d'amélioration. Les valeurs indiquées dans ce document sont les valeurs nominales des appareils de série mais de légères différences peuvent être constatées d'un appareil à l'autre.*



# Dimensions

Unités : pouces (mm)



# Index

Accessoires .....	10	Prise AUDIO OUTPUT .....	26
Accessoires en option .....	10	Prise CA .....	28
Accessoires fournis .....	10	Prise INPUT 1 .....	23, 25, 26
Af.OSD .....	43	Prise INPUT 2 .....	23, 25, 26
Aide .....	46	Prise INPUT 3 .....	24
Ajustement de l'image .....	41	Prise INPUT 4 .....	24
ALLONGE .....	34, 35	Prise OUTPUT (INPUT 1, 2) .....	26
Arrière-fond .....	43	Prise RS-232C .....	27
Augment. Blanc .....	42	Progressif .....	42
Bague du zoom .....	30	Ratio d'aspect .....	34
Baquet de mise au point .....	30	Recherche auto .....	44
BARRE LATÉRALE .....	34, 35	Redimensionner .....	34, 43
Bleu .....	42	REG-ECR .....	43
Blocage touches .....	29	Réglage lampe .....	42
Câble RVB .....	25	Régler le bruit horizontal .....	38, 46
Capteur de la télécommande .....	15	Régler le bruit vertical .....	38, 46
Capuchon d'objectif .....	11	REG-PRJ .....	44
Connecteur standard .....		Remplacement de la lampe .....	50, 51
de sécurité Kensington .....	12	Rouge .....	42
Contraste .....	42	Son du système .....	45
Cordon d'alimentation .....	28	Sortie d'air .....	12, 47
Correction Trapèze .....	43	Sync. Automat. ....	
Couleur .....	42	(Ajustement Sync. Automat.) .....	36, 38, 44
Enceinte .....	45	Synchro fine .....	46
Entrée d'air .....	11, 12, 47	Système vidéo .....	38
Extinction automatique .....	44	Taille de l'écran et distance de projection .....	20
Horloge .....	46	Teinte .....	42
Lampe .....	10, 50	Télécommande .....	13
Langue .....		Témoin de la lampe .....	48
(langue d'affichage à l'écran) .....	43	Témoin d'avertissement de température .....	48
Levier HEIGHT ADJUST .....	31	Temp Clr (Température des couleurs) .....	42
Luminosité .....	42	Touche AUTO SYNC .....	36
Minuterie de la lampe (Durée de vie) .....	45	Touche AV MUTE .....	32
Mode image .....	36, 41	Touche ENTER .....	39
Mode PRJ .....	19, 43	Touche FREEZE .....	36
Mode ventilation .....	45	Touche KEYSTONE .....	33
Modes INPUT 1 – 4 .....	30	Touche MENU/HELP .....	39, 46
Netteté .....	42	Touche ON .....	28
Phase .....	46	Touche PICTURE MODE .....	36
Pied ajustable arrière .....	31	Touche RESIZE .....	34
Pied ajustable avant .....	31	Touche RETURN .....	39
Piles R-6 .....	14	Touche STANDBY .....	29
Pos.hori .....	38, 46	Touche STANDBY/ON .....	28, 29
Pos.vert .....	38, 46	Touches de réglage .....	39
Prise AUDIO INPUT .....	23, 24, 25	Touches du volume .....	32
		Touches INPUT .....	30
		Unité de la lampe .....	51
		ZOOM CINÉMA .....	34, 35

# **SHARP®**

## **SHARP CORPORATION**

Printed in China  
Gedruckt in China  
Imprimé en Chine  
Triykt i Kina  
Impreso en China  
Stampato in Cina  
Gedruckt in China  
TINS-C079WJZZ  
05P09-CH-NG